

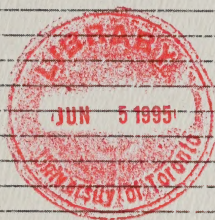
CA20N  
GS  
-M36

Government  
Publications

 Ontario


3 1761 11651413 4

# Ministerial Responsibility for Acts



La responsabilité  
ministérielle pour les lois





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116514134>

MINISTERIAL RESPONSIBILITY  
FOR ACTS

RESPONSABILITÉ MINISTÉRIELLE  
POUR LES LOIS

Information Revised to  
December 31, 1994.

Renseignements à jour au  
31 décembre 1994

Published by Management Board  
Secretariat. Compiled by  
Publications Ontario and edited  
by the Legislative Editor,  
Ministry of the Attorney  
General.

Publié par le Secrétariat du  
Conseil de gestion. Compilé par  
Publications Ontario et vérifié  
par le correcteur d'épreuves  
principal du ministère du  
Procureur général.

© Queen's Printer for Ontario,  
1995. The contents of this  
publication, or parts thereof,  
may not be reproduced in any  
form without the permission of  
the Queen's Printer.

© Imprimeur de la Reine pour  
l'Ontario, 1995. Il est  
interdit de reproduire le  
contenu de cette publication, en  
tout ou en partie, sous quelque  
forme que ce soit, sans  
l'autorisation de l'imprimeur de  
la Reine.

\*\*Special thanks to Laura Moore  
and Julie Andrade of  
Publications Ontario for  
volunteering their time and  
effort in preparing the  
material.\*\*

\*\*Nous tenons à remercier Laura  
Moore et Julie Andrade, de  
Publications Ontario, qui ont  
donné de leur temps et de leur  
énergie pour préparer ce  
document.\*\*





The information contained in this publication, identifies the ministry which has jurisdiction over individual acts. The alphabetical index lists all acts with the appropriate ministry's initials.

The following prefix symbols are used to determine the status of some titles.

- (=) Available in Office Consolidation format.
- (π) 3rd. Reading Bill format.

Titles without dates are found in the 1990 Revised Statutes of Ontario volumes.

Copies of this and other Ontario Government publications are available at 880 Bay St., Toronto or Access Ontario, Rideau Centre Mall, Ottawa.

**Other out-of-town customers** may write to: Publications Ontario, 50 Grosvenor St., Toronto, ON M7A 1N8. Telephone (416) 326-5300, or toll-free in Ontario 1-800-668-9938. Fax (416) 326-5317.

**Hearing-impaired customers** may call: (416) 325-3408 or toll-free in Ontario 1-800-268-7059. Visa and Mastercard are accepted. Cheques and money orders should be made payable to the Minister of Finance.

Les renseignements figurant dans le présent document permettent de retracer le ministère chargé de l'application d'une loi donnée. L'index énumère par ordre alphabétique toutes les lois accompagnées de l'abréviation du ministère approprié.

Les symboles ci-dessous indiquent l'étape où en sont certaines lois.

- (=) Codification administrative
- (π) Projet de loi en troisième lecture

On trouve les lois non datées dans les Lois refondues de l'Ontario, 1990.

On peut se procurer des exemplaires du présent document et d'autres publications du gouvernement au 880, rue Bay, à Toronto, ou à Accès Ontario, Centre Rideau, à Ottawa. Les personnes de l'extérieur peuvent écrire à : Publications Ontario, 50, rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8 (téléphone : (416) 326-5300 ou, sans frais d'interurbain en Ontario, 1 800 668-9938. Télécopieur : (416) 326-5317. Les clients malentendants peuvent composer le (416) 325-3408 ou, sans frais d'interurbain en Ontario, 1 800 268-7059. Les cartes Visa et MasterCard sont acceptées. Les chèques ou mandats doivent être libellés à l'ordre du ministre des Finances.



**TABLE OF CONTENTS**  
**TABLE DES MATIÈRES**

**PAGE**

|  |    |
|--|----|
| <b>LEGISLATIVE ASSEMBLY (MEM)</b><br>ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE   | 1  |
| <b>MANAGEMENT BOARD OF CABINET (MBC)</b><br>CONSEIL DE GESTION DU GOUVERNEMENT   | 1  |
| <b>MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS (AGF)</b><br>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES<br>AFFAIRES RURALES | 1  |
| <b>MINISTRY OF ATTORNEY GENERAL (ATG)</b><br>MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL  | 3  |
| <b>MINISTRY OF CITIZENSHIP (CIT)</b><br>MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES  | 7  |
| <b>MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES (CSS)</b><br>MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES                               | 7  |
| <b>MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS (CCR)</b><br>MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE                                | 8  |
| <b>MINISTRY OF CULTURE, TOURISM AND RECREATION (CTR)</b><br>MINISTÈRE DE LA CULTURE, DU TOURISME ET DES LOISIRS                          | 10 |
| <b>MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT &amp; TRADE (EDT)</b><br>MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE                        | 11 |
| <b>MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING (MET)</b><br>MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION   | 11 |
| <b>MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY (ENE)</b><br>MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE  | 12 |
| <b>MINISTRY OF FINANCE (FIN)</b><br>MINISTÈRE DES FINANCES   | 13 |
| <b>MINISTRY OF HEALTH (MOH)</b><br>MINISTÈRE DE LA SANTÉ   | 15 |
| <b>MINISTRY OF HOUSING (HOU)</b><br>MINISTÈRE DU LOGEMENT  | 18 |
| <b>MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS (MIA)</b><br>MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES                                       | 18 |
| <b>MINISTRY OF LABOUR (LAB)</b><br>MINISTÈRE DU TRAVAIL  | 18 |
| <b>MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS (MUN)</b><br>MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES   | 19 |



|  |    |
|--|----|
| <b>MINISTER RESPONSIBLE FOR NATIVE AFFAIRS (NAT)</b><br>MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES AUTOCHTONES  | 22 |
| <b>MINISTRY OF NATURAL RESOURCES (MNR)</b><br>MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES   | 22 |
| <b>MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES (NDM)</b><br>MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES                                 | 24 |
| <b>MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES (SGC)</b><br>MINISTÈRE DU SOLICITEUR GÉNÉRAL ET DES SERVICES CORRECTIONNELS | 24 |
| <b>MINISTRY OF TRANSPORTATION (MTO)</b><br>MINISTÈRE DES TRANSPORTS  | 25 |
| <b>OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS (FRE)</b><br>OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES   | 25 |
| <b>OFFICE OF THE PREMIER (OPO)</b><br>CABINET DU PREMIER MINISTRE  | 25 |



## INDEX

Abandoned Orchards  
Act/Loi sur les vergers  
abandonnés (AGF)

Absconding Debtors Act/  
Loi sur les débiteurs en  
fuite (ATG)

Absentees Act/Loi sur les  
absents (ATG)

Accidental Fires Act/  
Loi sur les incendies  
fortuits (ATG)

Accumulations Act/Loi sur  
la capitalisation (ATG)

Administration of Justice  
Act/Loi sur  
l'administration de la  
justice (ATG)

Advocacy Act, 1992/Loi de  
1992 sur l'intervention  
(CIT)

Age of Majority and  
Accountability Act/Loi  
sur la majorité et la  
capacité civile (ATG)

Aggregate Resources Act/  
Loi sur les ressources en  
agregats (MNR)

Agreement Authorization  
Act, 1958 (MNR)

Agricultural and  
Horticultural  
Organizations Act/Loi sur  
les organisations  
agricoles et horticoles  
(AGF)

Agricultural Committees  
Act/Loi sur les comités  
agricoles (AGF)

Agricultural Development  
Finance Act/Loi sur les  
emprunts publics par voie  
de dépôts - See Province  
of Ontario Savings Office  
Act/Voir Loi sur la

Caisse d'épargne de  
l'Ontario (FIN)

Agricultural Labour  
Relations Act, 1994/Loi  
de 1994 sur les  
relations de travail dans  
l'agriculture (LAB)

Agricultural  
Rehabilitation and  
Development Act  
(Ontario)/Loi sur la  
revalorisation et  
l'aménagement des  
régions agricoles  
(Ontario) (AGF)

Agricultural  
Representatives Act/Loi  
sur les représentants  
agricoles (AGF)

Agricultural  
Research Institute of  
Ontario Act/Loi sur  
l'Institut de recherche  
agricole de l'Ontario  
(AGF)

Agricultural Tile  
Drainage Installation  
Act/Loi sur les  
installations de  
drainage agricole (AGF)

Airports Act/Loi sur les  
aéroports (MTO)

Alcoholism and Drug  
Addiction Research  
Foundation Act/Loi sur la  
Fondation de recherche  
sur l'alcoolisme et la  
toxicomanie (MOH)

Algonquin Forestry  
Authority Act/Loi sur  
l'Agence de foresterie du  
parc Algonquin (MNR)

Algonquin Provincial  
Park Extension Act,  
1960-61 (MNR)

Aliens' Real Property

Act/Loi sur les biens  
immeubles des étrangers  
(ATG)

Ambulance Act/Loi sur les  
ambulances (MOH)

Ammunition Regulation  
Act, 1994/Loi de 1994 sur  
la réglementation des  
munitions (SGC)

Amusement Devices Act/Loi  
sur les attractions (CCR)

Anatomy Act/Loi sur  
l'anatomie (SGC)

Anglican Church of  
Canada Act, 1979 (ATG)

Animals for Research Act/  
Loi sur les animaux  
destinés à la recherche  
(AGF)

Apportionment Act/Loi sur  
la répartition des  
paiements périodiques  
(CCR)

Apprenticeship and  
Tradesmen's  
Qualification Act/Loi  
sur l'apprentissage et  
la qualification  
professionnelle des  
gens de métier - See  
Trades Qualification  
Act/Voir Loi sur la  
qualification  
professionnelle des  
gens de métier (MET)

Arbitrations Act/Loi sur  
l'arbitrage - See  
Arbitration Act, 1991/  
Voir Loi de 1991 sur  
l'arbitrage (ATG)

Arbitration Act, 1991/  
Loi de 1991 sur  
l'arbitrage (ATG)

Arboreal Emblem Act/Loi

|   |   |   |
|---|---|---|
| sur l'emblème arboricole<br>(MNR)   | Barrie-Innisfil<br>Annexation Act, 1981<br>(MUN)  | mesures budgétaires<br>(FIN)  |
| Architects Act/Loi sur<br>les architectes (ATG)   | Barrie-Vespra Annexation<br>Act, 1984 (MUN)   | Budget Statute Law<br>Amendment Act, 1993/<br>Loi de 1993 modifiant<br>des lois en fonction du<br>budget (FIN)                          |
| Archives Act/Loi sur les<br>Archives publiques (CTR)  | Barristers Act/Loi sur le<br>protocole du barreau<br>(ATG)  | Building Code Act/Loi sur<br>le code du bâtiment - See<br>Building Code Act, 1992/<br>Voir Loi de 1992 sur le<br>code du bâtiment (HOU) |
| Art Gallery of Ontario<br>Act/Loi sur le Musée des<br>beaux-arts de l'Ontario<br>(CTR)  | Beds of Navigable Waters<br>Act/Loi sur le lit des<br>cours d'eau navigables<br>(MNR)             | Building Code Act, 1992<br>Loi de 1992 sur le code<br>du bâtiment (HOU)   |
| Artificial Insemination<br>of Livestock Act/Loi sur<br>l'insémination<br>artificielle du bétail<br>(AGF)                        | Beef Cattle Marketing<br>Act/Loi sur la<br>commercialisation des<br>bovins de boucherie<br>(AGF)  | Bulk Sales Act/Loi sur la<br>vente en bloc (ATG)  |
| Arts Council Act/Loi sur<br>le Conseil des arts (CTR)   | Bees Act/Loi sur<br>l'apiculture (AGF)  | Bull Owners' Liability<br>Act/Loi sur la<br>responsabilité des<br>propriétaires de<br>taureaux (AGF)                                    |
| Assessment Act/Loi sur<br>l'évaluation foncière<br>(FIN)  | Blind Persons' Rights<br>Act/Loi sur les droits<br>des aveugles (ATG)                             | Business Corporations<br>Act/Loi sur les sociétés<br>par actions (CCR)  |
| Assessment Review Board<br>Act/Loi sur la Commission<br>de révision de<br>l'évaluation<br>foncière (ATG)                        | Blind Workers'<br>Compensation Act/Loi sur<br>les accidents de travail<br>des aveugles (LAB)      | Business Names Act/<br>Loi sur les noms<br>commerciaux (CCR)  |
| Assignments and<br>Preferences Act/Loi sur<br>les cessions et<br>préférences (CCR)  | Bluewater Bridges Act,<br>1940 (MTO)  | Business Practices Act/<br>Loi sur les pratiques<br>de commerce (CCR)   |
| Athletics Control Act/<br>Loi sur le contrôle des<br>sports (CCR)   | Boilers and Pressure<br>Vessels Act/Loi sur les<br>chaudières et appareils<br>sous pression (CCR) | Business Records<br>Protection Act/Loi sur la<br>conservation des<br>documents commerciaux<br>(ATG)                                     |
| Audiology and<br>Speech-Language<br>Pathology Act, 1991/<br>Loi de 1991 sur les<br>audiologistes et les<br>orthophonistes (MOH) | Boundaries Act/Loi sur le<br>bornage (CCR)  | Canada Company's Lands<br>Act, 1922 (MNR)   |
| Audit Act/Loi sur la<br>vérification des comptes<br>publics (FIN)   | Brantford-Brant<br>Annexation Act, 1980<br>(MUN)  | Canadian Insurance<br>Exchange Act, 1986 (FIN)  |
| Bail Act/Loi sur la mise<br>en liberté sous caution<br>(ATG)  | Bread Sales Act/Loi sur<br>la vente du pain (CCR)   | Cancer Act/Loi sur le<br>cancer (MOH)   |
| Bailiffs Act/Loi sur les<br>huissiers (CCR)   | Bridges Act/Loi sur les<br>ponts (MTO)  | Cancer Remedies Act/Loi<br>sur les remèdes contre<br>le cancer (MOH)  |
|   | Brock University Act,<br>1964 (MET)   | Capital Investment Plan   |
|   | Budget Measures Act,<br>1994/Loi de 1994 sur les  |   |



Act, 1993 (Part)/Loi de 1993 sur le plan d'investissement (Partie) (FIN)

Capital Investment Plan Act, 1993 (Ontario Clean Water Agency only) (Part)/Loi de 1993 sur le plan d'investissement (Agence ontarienne des eaux uniquement) (Partie) (ENE)

Carleton University Act, 1952 (MET)

Cemeteries Act/Loi sur les cimetières (CCR)

Centennial Centre of Science and Technology Act/Loi sur le Centre Centennial des sciences et de la technologie (CTR)

Central Trust Company Act, 1983 (FIN)

Certification of Titles Act/Loi sur la certification des titres (CCR)

Change of Name Act/Loi sur le changement de nom (CCR)

Charitable Gifts Act/Loi sur les dons de bienfaisance (ATG)

Charitable Institutions Act/Loi sur les établissements de bienfaisance (CSS)

Charities Accounting Act/Loi sur la comptabilité des oeuvres de bienfaisance (ATG)

Child and Family Services Act/Loi sur les services à l'enfance et à la famille (CSS)

Child Welfare Municipal

Payments Continuance Act, 1976 (CSS)

Child Welfare Validation of Adoption Orders Act, 1980 (CSS)

Children's Law Reform Act/Loi portant réforme du droit de l'enfance (ATG)

Chiropody Act/Loi sur les podologues - See Regulated Health Professions Act, 1991/ Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées (MOH)

Chiropody Act, 1991/Loi de 1991 sur les podologues (MOH)

Chiropractic Act, 1991/Loi de 1991 sur les chiropraticiens (MOH)

City of Cornwall Annexation Act, 1974 (MUN)

City of Gloucester Act, 1980 (MUN)

City of Hamilton Act, 1975 (MUN)

City of Hazeldean-March Act, 1978 (MUN)

City of London Act, 1990 (MUN)

City of Nepean Act, 1978 (MUN)

City of Ottawa Road Closing and Conveyance Validation Act, 1981 (MUN)

City of Port Colborne Act, 1974 (MUN)

City of Sudbury Hydro-Electric Service Act, 1980 (MUN)

City of Thorold Act, 1975 (MUN)

City of Thunder Bay Act, 1968-69 (MUN)

City of Timmins-Porcupine Act, 1972 (MUN)

Class Proceedings Act, 1992/Loi de 1992 sur les recours collectifs (ATG)

Collection Agencies Act/Loi sur les agences de recouvrement (CCR)

Colleges Collective Bargaining Act/Loi sur la négociation collective dans les collèges (MET)

Commercial Concentration Tax Act/Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales (FIN)

Commissioners for Taking Affidavits Act/Loi sur les commissaires aux affidavits (ATG)

Commodity Board Members Act/Loi sur les membres de commissions de produits agricoles (AGF)

Commodity Boards and Marketing Agencies Act/Loi sur les agences de commercialisation et les commissions de produits agricoles (AGF)

Commodity Futures Act/Loi sur les contrats à terme sur marchandises (FIN)

Community Economic Development Act, 1993/Loi de 1993 sur le développement économique communautaire (MUN)

Community Psychiatric Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux psychiatriques communautaires (MOH)



Community Recreation  
Centres Act/Loi sur les  
centres de loisirs  
communautaires (CTR)

Commuter Services Act/Loi  
sur les transports en  
commun de banlieue (MTO)

Compensation for Victims  
of Crime Act/Loi sur  
l'indemnisation des  
victimes d'actes  
criminels (ATG)

Compulsory Automobile  
Insurance Act/Loi sur  
l'assurance-automobile  
obligatoire (FIN)

Condominium Act/Loi sur  
les condominiums (CCR)

Consent to Treatment Act,  
1992/Loi de 1992 sur le  
consentement au  
traitement (MOH)

Conservation Authorities  
Act/Loi sur les offices  
de protection de la  
nature (MNR)

Conservation Land Act/Loi  
sur les terres protégées  
(MNR)

Consolidated Hearings  
Act/Loi sur la jonction  
des audiences (ENE)

Construction Lien Act/  
Loi sur le privilège  
dans l'industrie de la  
construction (ATG)

Consumer Protection Act/  
Loi sur la protection du  
consommateur (CCR)

Consumer Protection  
Bureau Act/Loi sur  
l'Office de protection du  
consommateur (CCR)

Consumer Reporting Act/  
Loi sur les  
renseignements concernant  
le consommateur (CCR)

Conveyancing and Law of  
Property Act/Loi sur les  
actes translatifs de  
propriété et le droit des  
biens (ATG)

Co-operative Corporations  
Act/Loi sur les sociétés  
coopératives (FIN)

Co-operative Loans Act/  
Loi sur les prêts aux  
coopératives (AGF)

Coroners Act/Loi sur les  
coroners (SGC)

Corporations Act/Loi sur  
les personnes morales  
(CCR)

Corporations Information  
Act/Loi sur les  
renseignements exigés  
des personnes morales  
(CCR)

Corporations Tax Act/  
Loi sur l'imposition  
des corporations (FIN)

Costs of Distress Act/  
Loi sur les frais de  
saisie-gagerie (ATG)

County of Haliburton  
Act, 1982 (MUN)

County of Middlesex Act,  
1979 (MBC)

County of Oxford Act/  
Loi sur le comté  
d'Oxford (MUN)

County of Simcoe Act/Loi  
sur le comté de Simcoe -  
See County of Simcoe Act,  
1993/Voir Loi de 1993 sur  
le comté de Simcoe (MUN)

County of Simcoe  
Act, 1993/Loi de 1993 sur  
le comté de Simcoe (MUN)

Courts of Justice Act/  
Loi sur les tribunaux  
judiciaires (ATG)

Courts of Justice

Statute Law  
Amendment Act, 1994/  
Loi de 1994 modifiant  
des lois en ce qui  
concerne les tribunaux  
judiciaires (ATG)

Credit Unions and  
Caisses Populaires Act/  
Loi sur les caisses  
populaires et les credit  
unions - See Credit  
Unions and Caisses  
Populaires Act, 1994/Voir  
Loi de 1994 sur les  
caisses populaires et les  
credit unions (FIN)

Credit Unions and  
Caisses Populaires Act,  
1994/Loi de 1994 sur les  
caisses populaires et les  
credit unions (FIN)

Creditors' Relief Act/  
Loi sur le  
désintéressement des  
créanciers (ATG)

Crop Insurance Act  
(Ontario)/Loi sur  
l'assurance-récolte  
(Ontario) (AGF)

Crown Administration of  
Estates Act/Loi sur  
l'administration des  
successions par la  
Couronne (ATG)

Crown Agency Act/Loi sur  
les organismes de la  
Couronne (ATG)

Crown Attorneys Act/Loi  
sur les procureurs de la  
Couronne (ATG)

Crown Employees  
Collective Bargaining  
Act/Loi sur la  
négociation collective  
des employés de la  
Couronne - See Crown  
Employees Collective  
Bargaining Act, 1993/  
Voir Loi de 1993 sur la  
négociation collective  
des employés de la  
Couronne (LAB)

Crown Employees  
Collective Bargaining  
Act, 1993/Loi de 1993 sur  
la négociation collective  
des employés de la  
Couronne (LAB)

Crown Timber Act/Loi sur  
le bois de la Couronne  
(MNR)

Crown Trust Company Act,  
1983 (FIN)

Crown Witnesses Act/Loi  
sur les témoins de la  
Couronne (ATG)

Dangerous Goods  
Transportation Act/Loi  
sur le transport de  
matières dangereuses  
(MTO)

Day Nurseries Act/Loi sur  
les garderies (CSS)

Dead Animal Disposal Act/  
Loi sur les cadavres  
d'animaux (AGF)

Debt Collectors Act/  
Loi sur les agents de  
recouvrement (CCR)

Degree Granting Act/Loi  
sur l'attribution de  
grades universitaires  
(MET)

Dental Hygiene Act, 1991/  
Loi de 1991 sur les  
hygiénistes dentaires  
(MOH)

Dental Technicians Act/  
Loi sur les techniciens  
dentaires - See Regulated  
Health Professions Act,  
1991/Voir Loi de 1991  
sur les professions de  
la santé réglementées  
(MOH)

Dental Technology Act,  
1991/Loi de 1991 sur les  
technologues dentaires  
(MOH)

Dentistry Act, 1991/

Loi de 1991 sur les  
dentistes (MOH)

Denture Therapists Act/  
Loi sur les denturologues  
- See Regulated Health  
Professions Act, 1991/  
Voir Loi de 1991 sur les  
professions de la santé  
réglementées (MOH)

Denturism Act, 1991/  
Loi de 1991 sur les  
denturologistes (MOH)

Deposits Regulation Act/  
Loi sur les dépôts  
d'argent (FIN)

Development Charges Act  
(Part)/Loi sur les  
redevances d'exploitation  
(Partie) (MUN)

Development Charges Act  
(Part III)/Loi sur les  
redevances  
d'exploitation (Partie  
III) (MET)

Development Corporations  
Act/Loi sur les sociétés  
de développement (EDT)

Developmental Services  
Act (Part)/Loi sur les  
services aux personnes  
atteintes d'un handicap  
de développement  
(Partie) (CSS)

Developmental Services  
Act (Long-Term  
Programs and Services)/  
Loi sur les services  
aux personnes atteintes  
d'un handicap de  
développement  
(Programmes et services  
des soins de longue  
durée) (Partie) (MOH)

Dietetics Act, 1991/  
Loi de 1991 sur les  
diététistes (MOH)

Discriminatory Business  
Practices Act/Loi sur les  
pratiques de commerce  
discriminatoires (CCR)

Disorderly Houses Act/  
Loi sur les maisons de  
jeu et de débauche (ATG)

District Municipality of  
Muskoka Act/Loi sur la  
municipalité de district  
de Muskoka (MUN)

District of Parry Sound  
Local Government, 1979  
(MUN)

District Welfare  
Administration Boards  
Act/Loi sur les conseils  
d'administration de  
district de l'aide  
sociale (CSS)

Dog Licensing and  
Livestock and Poultry  
Protection Act/Loi sur  
l'immatriculation des  
chiens et la protection  
du bétail et de la  
volaille - See Livestock,  
Poultry and Honey Bee  
Protection Act/Voir Loi  
sur la protection du  
bétail, de la volaille et  
des abeilles (AGF)

Dog Owners' Liability  
Act/Loi sur la  
responsabilité des  
propriétaires de chiens  
(ATG)

Dower and Miscellaneous  
Abolition Act, 1980/Loi  
de 1980 sur l'abolition  
du douaire et d'autres  
droits (ATG)

Drainage Act/Loi sur le  
drainage (AGF)

Drug and Pharmacies  
Regulation Act/Loi sur la  
réglementation des  
médicaments et des  
pharmacies (MOH)

Drugless Practitioners  
Act/Loi sur les  
praticiens ne prescrivant  
pas de médicaments (MOH)

Edible Oil Products Act/

Loi sur les produits  
oléagineux comestibles  
(AGF)

Education Act/Loi sur  
l'éducation (MET)

Egress From Public  
Buildings Act/Loi sur les  
sorties des édifices  
publics (SGC)

Elderly Persons Centres  
Act/Loi sur les centres  
pour personnes âgées  
(MOH)

Elderly Persons' Housing  
Aid Act/Loi sur les  
subventions de logement  
aux personnes âgées  
(HOU)

Election Act/Loi  
électorale (MEM)

Election Finances Act/  
Loi sur le financement  
des élections (MEM)

Electronic Registration  
Act, 1991/Loi de 1991 sur  
l'enregistrement  
électronique (CCR)

Elevating Devices Act/  
Loi sur les ascenseurs  
et appareils de levage  
(CCR)

Emergency Plans Act/  
Loi sur les mesures  
d'urgence (SGC)

Employee Share Ownership  
Plan Act/Loi sur le  
régime d'actionnariat des  
employés (FIN)

Employer Health Tax Act/  
Loi sur l'impôt prélevé  
sur les employeurs  
relatif aux services de  
santé (FIN)

Employers and Employees  
Act/Loi sur les  
employeurs et employés  
(ATG)

Employment Agencies Act/  
Loi sur les agences de  
placement (LAB)

Employment Equity Act,  
1993/Loi de 1993 sur  
l'équité en matière  
d'emploi (CIT)

Employment Standards Act/  
Loi sur les normes  
d'emploi (LAB)

Endangered Species Act/  
Loi sur les espèces en  
voie de disparition (MNR)

Energy Act/ Loi sur les  
hydrocarbures (CCR)

Energy Efficiency Act/  
Loi sur le rendement  
énergétique (ENE)

English and Wabigoon  
River Systems Mercury  
Contamination Settlement  
Agreement Act, 1986 (ATG)

Environmental Assessment  
Act/Loi sur les  
évaluations  
environnementales (ENE)

Environmental Bill of  
Rights Act, 1993/Charte  
des droits  
environnementaux de 1993  
(ENE)

Environmental Protection  
Act/Loi sur la protection  
de l'environnement (ENE)

Escheats Act/Loi sur les  
biens en déshérence (ATG)

Essex County  
French-Language  
Secondary School Act,  
1977 (MET)

Estates Act/Loi sur les  
successions (ATG)

Estates Administration  
Act/Loi sur  
l'administration des  
successions (ATG)

Evidence Act/Loi sur la  
preuve (ATG)

Execution Act/Loi sur  
l'exécution forcée (ATG)

Executive Council Act/  
Loi sur le Conseil  
exécutif (OPO)

Expenditure Control Plan  
Statute Law Amendment  
Act, 1993/Loi de 1993  
modifiant des lois en ce  
qui concerne le Plan de  
contrôle des dépenses  
(MOH)

Expropriations Act/Loi  
sur l'expropriation (ATG)

Extra-Provincial  
Corporations Act/Loi sur  
les personnes morales  
extraprovinciales (CCR)

Factors Act/Loi sur les  
commissionnaires (CCR)

Family Benefits Act/Loi  
sur les prestations  
familiales (CSS)

Family Law Act/Loi sur le  
droit de la famille (ATG)

Family Law Reform Act/Loi  
portant réforme du droit  
de la famille - See  
Family Law Act/Voir Loi  
sur le droit de la  
famille (ATG)

Family Support Plan Act/  
Loi sur le Régime des  
obligations alimentaires  
envers la famille (ATG)

Farm Implements Act/Loi  
sur les appareils  
agricoles (AGF)

Farm Income  
Stabilization Act/Loi sur  
la stabilisation des  
revenus agricoles (AGF)

Farm Practices  
Protection Act/Loi sur la



protection des pratiques agricoles (AGF)

○ Farm Products Containers Act/Loi sur les contenants de produits agricoles (AGF)

Farm Products Grades and Sales Act/Loi sur le classement et la vente des produits agricoles (AGF)

Farm Products Marketing Act/Loi sur la commercialisation des produits agricoles (AGF)

Farm Products Payments Act/Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles (AGF)

○ Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles (AGF)

Ferries Act/Loi sur les traversiers (MTO)

Financial Administration Act/Loi sur l'administration financière (FIN)

Financial Services Statute Law Reform Amendment Act, 1994/Loi de 1994 portant réforme de diverses lois relatives aux services financiers (FIN)

Fines and Forfeitures Act/Loi sur les amendes et confiscations (ATG)

Fire Accidents Act/Loi sur les accidents causés par des incendies (SGC)

Fire Departments Act/Loi

sur les services des pompiers (SGC)

Fire Marshals Act/Loi sur les commissaires des incendies (SGC)

Firefighters Exemption Act/Loi sur les dispenses accordées aux pompiers (SGC)

Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers (SGC)

Fish Inspection Act/Loi sur l'inspection du poisson (MNR)

Fisheries Industrial Development Act (MNR)

Fisheries Loans Act/Loi sur les prêts consentis aux pêcheurs (MNR)

Flag Act/Loi sur le drapeau officiel (MBC)

Floral Emblem Act/Loi sur l'emblème floral (MBC)

Fluoridation Act/Loi sur la fluoruration (MOH)

Foreign Cultural Objects Immunity From Seizure Act/Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers (CTR)

Forest Fires Prevention Act/Loi sur la prévention des incendies de forêt (MNR)

Forest Tree Pest Control Act/Loi sur la lutte contre les parasites d'arbres forestiers (MNR)

Forestry Act/Loi sur les forêts (MNR)

Forestry Workers

Employment Act/Loi sur l'emploi des travailleurs forestiers (MNR)

Forestry Workers Lien For Wages Act/Loi sur le privilège des travailleurs forestiers portant sur leur salaire (MNR)

Fraudulent Conveyances Act/Loi sur les cessions en fraude des droits des créanciers (ATG)

Fraudulent Debtors Arrest Act/Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite - See Fraudulent Debtors Arrest Repeal Act, 1991/ Voir Loi de 1991 abrogeant la Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite (ATG)

Fraudulent Debtors Arrest Repeal Act, 1991/Loi de 1991 abrogeant la Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite (ATG)

Freedom of Information and Protection of Privacy Act/Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (MBC)

French Language Services Act/Loi sur les services en français (FRE)

Freshwater Fish Marketing Act (Ontario)/Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (Ontario) (MNR)

Frustrated Contracts Act/Loi sur les contrats inexécutables (ATG)

Fuel Tax Act/Loi de la taxe sur les carburants (FIN)

Funeral Directors and Establishments Act/Loi

sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires (CCR)

Fur Farms Act/Loi sur les fermes d'élevage d'animaux à fourrure (AGF)

Game and Fish Act/Loi sur la chasse et la pêche (MNR)

Gaming Act/Loi sur les jeux de hasard - See Gaming Control Act, 1992/ Voir Loi de 1992 sur la réglementation des jeux (ATG)

Gaming Control Act, 1992/ Loi de 1992 sur la réglementation des jeux (CCR)

Gananoque Lands Act, 1961-62 (MNR)

Gas and Oil Leases Act/ Loi sur les baux portant sur du gaz naturel et du pétrole (MNR)

Gasoline Handling Act/Loi sur la manutention de l'essence (CCR)

Gasoline Tax Act/Loi de la taxe sur l'essence (FIN)

General Welfare Assistance Act/Loi sur l'aide sociale générale (CSS)

Geographic Township of Hansen Act, 1986 (MUN)

George R. Gardiner Museum of Ceramic Art Act/Loi sur le George R. Gardiner Museum of Ceramic Art (CTR)

Government Contracts Hours and Wages Act/Loi sur les conditions d'emploi dans les

contrats gouvernementaux (LAB)

Grain Corn Marketing Act/ Loi sur la commercialisation du maïs-grain (AGF)

Grain Elevator Storage Act/Loi sur l'entreposage du grain (AGF)

Guarantee Companies Securities Act/Loi sur les compagnies de cautionnement (FIN)

Habeas Corpus Act/Loi sur l'habeas corpus (ATG)

Healing Arts Radiation Protection Act/Loi sur la protection contre les rayons X (MOH)

Health Card and Numbers Control Act, 1991/Loi de 1991 sur le contrôle des cartes Santé et des numéros de cartes Santé (MOH)

Health Care Accessibility Act/Loi sur l'accessibilité aux services de santé (MOH)

Health Disciplines Act/ Loi sur les sciences de la santé - See Regulated Health Professions Act, 1991/ Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées (MOH)

Health Facilities Special Orders Act/Loi sur les arrêtés extraordinaires relatifs aux établissements de santé (MOH)

Health Insurance Act/Loi sur l'assurance-santé (MOH)

Health Protection and Promotion Act/Loi sur la protection et la

promotion de la santé (MOH)

Highway Traffic Act/Code de la route (MTO)

Historical Parks Act/Loi sur les parcs historiques (CTR)

Homemakers and Nurses Services Act/Loi sur les services d'aides familiales et d'infirmières visiteuses (MOH)

Homes for Retarded Persons Act/Loi sur les foyers pour déficients mentaux (CSS)

Homes for Retarded Persons Act (Long-Term Care Programs and Services)/Loi sur les foyers pour déficients mentaux (Programmes et services des soins de longue durée) (MOH)

Homes for Special Care Act/Loi sur les foyers de soins spéciaux (MOH)

Homes for the Aged and Rest Homes Act/Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos (MOH)

Hospital Labour Disputes Arbitration Act/Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux (LAB)

Hospitals and Charitable Institutions Inquiries Act/Loi sur les enquêtes concernant les hôpitaux et les établissements de bienfaisance (ATG)

Hotel Fire Safety Act/Loi sur la prévention des incendies dans les hôtels (SGC)

Hotel Registration of

Guests Act/Loi sur  
l'inscription dans les  
hôtels (ATG)

Housing Development Act/  
Loi sur le développement  
du logement (HOU)

Human Rights Code/Code  
des droits de la personne  
(CIT)

Human Tissue Gift Act/Loi  
sur le don de tissus  
humains (MOH)

Hunter Damage  
Compensation Act/Loi sur  
les dommages causés par  
les chasseurs (AGF)

Hypnosis Act/Loi sur  
l'hypnose (MOH)

Immunization of School  
Pupils Act/Loi sur  
l'immunisation des élèves  
(MOH)

Income Tax Act/Loi de  
l'impôt sur le revenu  
(FIN)

IDEA Corporation Act,  
1981 (EDT)

Independent Health  
Facilities Act/Loi sur  
les établissements de  
santé autonomes (MOH)

Indian Lands Act, 1924  
(NAT)

Indian Lands Agreement  
Confirmation Act, 1989  
(NAT)

Indian Welfare Services  
Act/Loi sur les services  
sociaux dispensés aux  
Indiens (CSS)

Industrial and Mining  
Lands Compensation Act/  
Loi sur les dommages  
causés par les opérations  
minières et industrielles  
(MNR)

Industrial Standards Act/  
Loi sur les normes  
industrielles (LAB)

Innkeepers Act/Loi sur  
les aubergistes (ATG)

Insurance Act/Loi sur les  
assurances (FIN)

Insurance Statute Law  
Amendment Act, 1993/Loi  
de 1993 modifiant les  
lois concernant les  
assurances (FIN)

International Bridges  
Municipal Payments Act,  
1981 (MUN)

International Commercial  
Arbitration Act/Loi sur  
l'arbitrage commercial  
international (ATG)

International Sale of  
Goods Act/Loi sur la  
vente internationale de  
marchandises (ATG)

Interpretation Act/Loi  
d'interprétation (ATG)

Interprovincial Subpoenas  
Act - See Interprovincial  
Summonses Act/Voir Loi  
sur les assignations  
interprovinciales de  
témoins (ATG)

Interprovincial  
Summonses Act/Loi sur les  
assignations  
interprovinciales de  
témoins (ATG)

Intervenor Funding  
Project Act/Loi sur le  
projet d'aide financière  
aux intervenants (ATG)

Investment Contracts Act/  
Loi sur les contrats de  
placement (FIN)

Jewish Family and Child  
Services of Metropolitan  
Toronto Act, 1980 (CSS)

Judicial Review  
Procedure Act/Loi sur la  
procédure de révision  
judiciaire (ATG)

Junior Farmer  
Establishment Act/Loi sur  
les prêts aux jeunes  
agriculteurs (AGF)

Juries Act/Loi sur les  
jurys (ATG)

Justices of the Peace  
Act/Loi sur les juges  
de paix (ATG)

Laboratory and Specimen  
Collection Centre  
Licensing Act/Loi  
autorisant des  
laboratoires médicaux  
et des centres de  
prélèvement (MOH)

Labour Relations Act/Loi  
sur les relations de  
travail (LAB)

Labour Sponsored Venture  
Capital Corporations Act,  
1992/Loi de 1992 sur les  
corporations à capital  
de risque de travailleurs  
(FIN)

Lac Seul Conservation  
Act, 1928 (MNR)

Lake of the Woods Control  
Board Act, 1922 (MNR)

Lake Superior Board of  
Education Act, 1976 (MET)

Lakehead University Act,  
1965 (MET)

Lakes and Rivers  
Improvement Act/Loi sur  
l'aménagement des lacs et  
des rivières (MNR)

Land Registration Reform  
Act/Loi portant réforme  
de l'enregistrement  
immobilier (CCR)

Land Titles Act/Loi sur  
l'enregistrement des



|  |   |   |
|--|---|---|
| droits immobiliers (CCR)   | Livestock and Livestock Products Act/Loi sur le bétail et les produits du bétail (AGF)                                | Loi sur l'assurance maritime (FIN)  |
| Land Transfer Tax Act/Loi sur les droits de cession immobilière (FIN)  |   | Marriage Act/Loi sur le mariage (CCR)   |
| Landlord and Tenant Act/Loi sur la location immobilière (ATG)  | Livestock Branding Act/Loi sur le marquage du bétail (AGF)  | Massage Therapy Act, 1991/Loi de 1991 sur les massothérapeutes (MOH)                                    |
| Laurentian University of Sudbury Act, 1960 (MET)   | Livestock Community Sales Act/Loi sur la vente à l'encan du bétail (AGF)  | Master and Servant Act - See Employers and Employees Act/Voir Loi sur les employeurs et employés (ATG)  |
| Law Society Act/Loi sur le Barreau (ATG)   | Livestock Medicines Act/Loi sur les médicaments pour le bétail (AGF)  | McMaster University Act, 1976 (MET)   |
| Legal Aid Act/Loi sur l'aide juridique (ATG)   | Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act/Loi sur la protection du bétail, de la volaille et des abeilles (AGF) | McMichael Canadian Art Collection Act/Loi sur la Collection McMichael d'art canadien (CTR)              |
| Legislative Assembly Act/Loi sur l'Assemblée législative (MEM)   | Loan and Trust Corporations Act/Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie (FIN)                                      | Meat Inspection Act (Ontario)/Loi sur l'inspection des viandes (Ontario) (AGF)                          |
| Legislative Assembly Retirement Allowances Act/Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative (MEM) | Local Improvement Act/Loi sur les aménagements locaux (MUN)   | Medical Laboratory Technology Act, 1991/Loi de 1991 sur les technologistes de laboratoire médical (MOH) |
| Libel and Slander Act/Loi sur la diffamation (ATG)   | Local Roads Boards Act/Loi sur les régies des routes locales (MTO)  | Medical Radiation Technology Act, 1991/Loi de 1991 sur les technologues en radiation médicale (MOH)     |
| Lieutenant Governor Act/Loi sur le lieutenant-gouverneur (OPO)   | Local Services Boards Act/Loi sur les régies locales des services publics (NDM)                                       | Medicine Act, 1991/Loi de 1991 sur les médecins (MOH)   |
| Lightning Rods Act/Loi sur les paratonnerres (SGC)   | London-Middlesex Act, 1992/Loi de 1992 sur London et Middlesex (MUN)  | Members' Conflict of Interest Act/Loi sur les conflits d'intérêts des membres de l'Assemblée (MEM)      |
| Limitations Act/Loi sur la prescription des actions (ATG)  | Management Board of Cabinet Act/Loi sur le Conseil de gestion du gouvernement (MBC)                                   | Mental Health Act/Loi sur la santé mentale (MOH)  |
| Limited Partnerships Act/Loi sur les sociétés en commandite (CCR)  | Manitoba-Ontario Lake St. Joseph Diversion (MNR)  | Mental Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux psychiatriques (MOH)  |
| Line Fences Act/Loi sur les clôtures de bornage (MUN)  | Manitoulin, Barrie and Cockburn Islands Land Act, 1990 (NAT)  | Mental Incompetency Act/  |
| Liquor Control Act/Loi sur les alcools (CCR)   | Marine Insurance Act/   |   |
| Liquor Licence Act/Loi sur les permis d'alcool (CCR)   |   |   |

Loi sur l'incapacité  
mentale (ATG)

Mercantile Law Amendment  
Act/Loi modifiant le  
droit commercial (ATG)

Metropolitan Separate  
School Board Act, 1953  
(MET)

Metropolitan Toronto  
Convention Centre  
Corporation Act/Loi sur  
la Société du palais des  
congrès de la communauté  
urbaine de Toronto (CTR)

Midwifery Act, 1991/Loi  
de 1991 sur les  
sages-femmes (MOH)

Migratory Birds  
Convention Act  
(Canada)-Ontario  
Regulations (MNR)

Milk Act/Loi sur le lait  
(AGF)

Mineral Emblem Act/Loi  
sur l'emblème minéral  
(MNR)

Mining Act/Loi sur les  
mines (NDM)

Mining Tax Act/Loi de  
l'impôt sur  
l'exploitation minière  
(FIN)

Ministry of Agriculture  
and Food Act/Loi sur le  
ministère de  
l'Agriculture et de  
l'Alimentation (AGF)

Ministry of the Attorney  
General Act/Loi sur le  
ministère du Procureur  
général (ATG)

Ministry of Citizenship  
and Culture Act/Loi sur  
le ministère des Affaires  
civiques et culturelles  
(CTR)

Ministry of Colleges and

Universities Act/Loi sur  
le ministère des Collèges  
et Universités (MET)

Ministry of Community  
and Social Services Act/  
Loi sur le ministère  
des Services sociaux et  
communautaires (CSS)

Ministry of Consumer and  
Commercial Relations Act/  
Loi sur le ministère de  
la Consommation et du  
Commerce (CCR)

Ministry of Correctional  
Services Act/Loi sur le  
ministère des Services  
correctionnels (SGC)

Ministry of Energy Act/  
Loi sur le ministère  
de l'Énergie (ENE)

Ministry of the  
Environment Act/Loi sur  
le ministère de  
l'Environnement (ENE)

Ministry of Government  
Services Act/Loi sur le  
ministère des Services  
gouvernementaux (MBC)

Ministry of Health Act/  
Loi sur le ministère de  
la Santé (MOH)

Ministry of Industry,  
Trade and Technology Act/  
Loi sur le ministère de  
l'Industrie, du Commerce  
et de la Technologie  
(EDT)

Ministry of  
Intergovernmental  
Affairs Act/Loi sur le  
ministère des Affaires  
intergouvernementales  
(MIA)

Ministry of Labour Act/  
Loi sur le ministère du  
Travail (LAB)

Ministry of Municipal  
Affairs and Housing Act/  
Loi sur le ministère des

Affaires municipales et  
du Logement (HOU)

Ministry of Municipal  
Affairs and Housing Act/  
Loi sur le ministère des  
Affaires municipales et  
du Logement (MUN)

Ministry of Natural  
Resources Act/Loi sur le  
ministère des Richesses  
naturelles (MNR)

Ministry of Northern  
Development and Mines  
Act/Loi sur le ministère  
du Développement du Nord  
et des Mines (NDM)

Ministry of Revenue Act/  
Loi sur le ministère du  
Revenu (FIN)

Ministry of the  
Solicitor General Act/  
Loi sur le ministère du  
Solliciteur général  
(SGC)

Ministry of Tourism and  
Recreation Act/Loi sur le  
ministère du Tourisme et  
des Loisirs (CTR)

Ministry of  
Transportation Act/Loi  
sur le ministère des  
Transports (MTO)

Ministry of Treasury and  
Economics Act/Loi sur le  
ministère du Trésor et de  
l'Économie (FIN)

Moosonee Development  
Area Board Act, 1980/  
Loi de 1980 sur le  
Conseil de la zone de  
développement de  
Moosonee (MUN)

Mortgage Brokers Act/  
Loi sur les courtiers en  
hypothèques (FIN)

Mortgages Act/Loi sur les  
hypothèques (ATG)

Motor Vehicle Accident

Claims Act/Loi sur  
l'indemnisation des  
victimes d'accidents de  
véhicules automobiles  
(FIN)

Motor Vehicle Dealers  
Act/Loi sur les  
commerçants de véhicules  
automobiles (CCR)

Motor Vehicle Repair Act/  
Loi sur les réparations  
de véhicules automobiles  
(CCR)

Motorized Snow Vehicles  
Act/Loi sur les  
motoneiges (MTO)

Municipal Act/Loi sur les  
municipalités (MUN)

Municipal Affairs Act/  
Loi sur les affaires  
municipales (MUN)

Municipal and School  
Board Payments  
Adjustment Act/Loi sur le  
redressement des  
paiements aux  
municipalités et aux  
conseils scolaires (MET)

Municipal Arbitrations  
Act/Loi sur les arbitres  
municipaux (MUN)

Municipal Boundary  
Negotiations Act/Loi sur  
les négociations de  
limites municipales (MUN)

Municipal Conflict of  
Interest Act/Loi sur les  
conflits d'intérêts  
municipaux (MUN)

Municipal Corporations  
Quieting Orders Act/  
Loi sur les ordonnances  
de régularisation du  
statut des municipalités  
(MUN)

Municipal Elderly  
Residents Assistance Act/  
Loi sur l'aide

municipale aux personnes  
âgées (MUN)

Municipal Elections Act/  
Loi sur les élections  
municipales (MUN)

Municipal  
Extra-Territorial Tax  
Act/Loi sur les impôts  
municipaux  
extraterritoriaux (MUN)

Municipal Franchises Act/  
Loi sur les concessions  
municipales (MUN)

Municipal Freedom of  
Information and  
Protection of Privacy  
Act/Loi sur l'accès à  
l'information  
municipale et la  
protection de la vie  
privée (MBC)

Municipal Health  
Services Act/Loi sur les  
services de santé  
municipaux (MOH)

Municipal Interest and  
Discount Rates Act/Loi  
sur les taux municipaux  
d'intérêt et d'escompte  
(MUN)

Municipal Tax Assistance  
Act/Loi sur les  
subventions tenant lieu  
d'impôt aux  
municipalités (MUN)

Municipal Tax Sales Act/  
Loi sur les ventes pour  
impôts municipaux (MUN)

Municipal Unemployment  
Relief Act/Loi sur la  
création d'emplois par  
les municipalités (MUN)

Municipal Works  
Assistance Act, 1980/  
Loi de 1980 sur le  
financement des travaux  
municipaux (MUN)

Municipality of  
Metropolitan Toronto Act/

Loi sur la municipalité  
de la communauté urbaine  
de Toronto (MUN)

Municipality of Shuniah  
Act, 1936 (MUN)

National Radio  
Observatory Act, 1962-63  
(MNR)

Negligence Act/Loi sur le  
partage de la  
responsabilité (ATG)

Niagara Escarpment  
Planning and  
Development Act/Loi sur  
la planification et  
l'aménagement de  
l'escarpement du Niagara  
(ENE)

Niagara Parks Act/Loi sur  
les parcs du Niagara  
(CTR)

Nipissing University  
Act (MET)

Non-Resident  
Agricultural Land  
Interests Registration  
Act/Loi sur  
l'enregistrement des  
droits sur les biens-  
fonds agricoles des  
non-résidents (AGF)

North Georgian Bay  
Recreational Reserve  
Act, 1962-63 (MNR)

North Pickering  
Development  
Corporation Act, 1974  
(HOU)

Northern Ontario  
Heritage Fund Act/Loi sur  
le Fonds du patrimoine du  
Nord de l'Ontario (NDM)

Notaries Act/Loi sur les  
notaires (ATG)

Nursing Act, 1991/Loi de  
1991 sur les infirmières  
et infirmiers (MOH)



Nursing Homes Act/Loi sur les maisons de soins infirmiers (MOH)

Occupational Health and Safety Act/Loi sur la santé et la sécurité au travail (LAB)

Occupational Therapy Act, 1991/Loi de 1991 sur les ergothérapeutes (MOH)

Occupiers' Liability Act/Loi sur la responsabilité des occupants (ATG)

Official Notices Publication Act/Loi sur la publication des avis officiels (MBC)

Off-Road Vehicles Act/Loi sur les véhicules tout terrain (MTO)

Oleomargarine Act/Loi sur la margarine (AGF)

Ombudsman Act/Loi sur l'ombudsman (MEM)

One Day's Rest in Seven Act/Loi sur le jour de repos hebdomadaire (LAB)

Ontario Agricultural Museum Act/Loi sur le Musée agricole de l'Ontario (AGF)

Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario (EDT)

Ontario College of Art Act, 1968-69 (MET)

Ontario Credit Union League Limited Act, 1972 (FIN)

Ontario Deposit Insurance Corporation Act/Loi sur la Société ontarienne d'assurance-dépôts (FIN)

Ontario Dietetic Association Act, 1958 - See Regulated Health Professions Act, 1991/ Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées (MOH)

Ontario Drug Benefit Act/Loi sur le régime de médicaments gratuits de l'Ontario (MOH)

Ontario Educational Communications Authority Act/Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (CTR)

Ontario Energy Board Act/Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (ENE)

Ontario Energy Corporation Act/Loi sur la Société de l'énergie de l'Ontario (ENE)

Ontario Food Terminal Act/Loi sur le Marché des produits alimentaires de l'Ontario (AGF)

Ontario Geographic Names Board Act/Loi sur la Commission de toponymie de l'Ontario (MNR)

Ontario Guaranteed Annual Income Act/Loi sur le revenu annuel garanti en Ontario (FIN)

Ontario Harbours Agreement Act, 1962-63 (MNR)

Ontario Heritage Act/Loi sur le patrimoine de l'Ontario (CTR)

Ontario Highway Transport Board Act/Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario (MTO)

Ontario Home Ownership

Savings Plan Act/Loi sur le régime d'épargne-logement de l'Ontario (FIN)

Ontario Housing Corporation Act/Loi sur la Société de logement de l'Ontario (HOU)

Ontario Institute for Studies in Education Act/Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (MET)

Ontario Law Reform Commission Act/Loi sur la Commission de réforme du droit de l'Ontario (ATG)

Ontario Loan Act, 1994/Loi de 1994 sur les emprunts de l'Ontario (FIN)

Ontario Lottery Corporation Act/Loi sur la Société des loteries de l'Ontario (CTR)

Ontario Medical Association Dues Act, 1991/Loi de 1991 sur les cotisations de l'Ontario Medical Association (MOH)

Ontario Mental Health Foundation Act/Loi sur la Fondation ontarienne de la santé mentale (MOH)

Ontario Mineral Exploration Program Act/Loi sur le Programme ontarien d'exploration minière (NDM)

Ontario Municipal Board Act/Loi sur la Commission des affaires municipales de l'Ontario (MUN)

Ontario Municipal Employees Retirement System Act/Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (MUN)

Ontario Municipal Improvement Act/Loi sur la Société ontarienne d'aménagement municipal (FIN)

Ontario New Home Warranties Plan Act/Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario (CCR)

Ontario Northland Transportation Commission Act/Loi sur la Commission de transport Ontario Northland (NDM)

Ontario Place Corporation Act/Loi sur la Société d'exploitation de la Place de l'Ontario (CTR)

Ontario Planning and Development Act/Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario (MUN)

Ontario School Trustees' Council Act, 1980/Loi de 1980 sur le Conseil des conseillers scolaires de l'Ontario (MET)

Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act/Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario (SGC)

Ontario Telephone Development Corporation Act/Loi sur la Société de développement des réseaux téléphoniques de l'Ontario (EDT)

Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre (MET)

Ontario Transportation Development Corporation Act, 1980/Loi de 1980 sur la Société de développement des transports de l'Ontario (MTO)

Ontario Unconditional Grants Act/Loi sur les subventions aux municipalités de l'Ontario (MUN)

Ontario Waste Management Corporation Act/Loi sur la Société ontarienne de gestion des déchets (ENE)

Ontario Water Resources Act/Loi sur les ressources en eau de l'Ontario (ENE)

Ontario Youth Employment Act/Loi sur l'emploi des jeunes en Ontario (MET)

Operating Engineers Act/Loi sur les mécaniciens d'exploitation (CCR)

Ophthalmic Dispensers Act/Loi sur les opticiens d'ordonnances - See Regulated Health Professions Act, 1991/ Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées (MOH)

Opticianry Act, 1991/Loi de 1991 sur les opticiens (MOH)

Optometry Act, 1991/Loi de 1991 sur les optométristes (MOH)

Ottawa-Carleton Amalgamations and Elections Act, 1973 (MUN)

Ottawa-Carleton French-Language School Board Transferred Employees Act/Loi sur les employés mutés du Conseil scolaire de langue

française d'Ottawa-Carleton (MET)

Ottawa Congress Centre Act/Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa (CTR)

Ottawa River Water Powers Act, 1943 (MNR)

Paperback and Periodical Distributors Act/Loi sur les distributeurs de livres brochés et de périodiques (CCR)

Parks Assistance Act/Loi sur l'aide destinée à la création de parcs (CTR)

Parkway Belt Planning and Development Act/Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade (MUN)

Partition Act/Loi sur le partage des biens-fonds (ATG)

Partnerships Act/Loi sur les sociétés en nom collectif (CCR)

Pawnbrokers Act/Loi sur le prêt sur gages (ATG)

Pay Equity Act/Loi sur l'équité salariale (LAB)

Pension Benefits Act/Loi sur les régimes de retraite (FIN)

Perpetuities Act/Loi sur les dévolutions perpétuelles (ATG)

Personal Property Security Act/Loi sur les sûretés mobilières (CCR)

Pesticides Act/Loi sur les pesticides (ENE)

Petroleum Resources Act/Loi sur les richesses pétrolières (MNR)

|  |  |  |
|--|--|--|
| Pharmacy Act, 1991/Loi de 1991 sur les pharmaciens (MOH)   | réglementation des prix des médicaments délivrés sur ordonnance (MOH)  | Provincial Offences Statute Law Amendments Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions provinciales (MTO)  |
| Physiotherapy Act, 1991/Loi de 1991 sur les physiothérapeutes (MOH)  | Private Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux privés (MOH)  | Provincial Parks Act/Loi sur les parcs provinciaux (MNR)   |
| Planning Act/Loi sur l'aménagement du territoire (MUN)   | Private Investigators and Security Guards Act/Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens (SGC)                                  | Provincial Schools Negotiations Act/Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales (MET)   |
| Plant Diseases Act/Loi sur les maladies des plantes (AGF)  | Private Vocational Schools Act/Loi sur les écoles privées de formation professionnelle (MET)                                       | Psychologists Registration Act/Loi sur l'inscription des psychologues - See Regulated Health Professions Act, 1991/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées (MOH) |
| Police Services Act/Loi sur les services policiers (SGC)   | Proceedings Against the Crown Act/Loi sur les instances introduites contre la Couronne (ATG)                                       | Psychology Act, 1991/Loi de 1991 sur les psychologues (MOH)  |
| Police Village of St. George Act, 1980 (MUN)   | Professional Engineers Act/Loi sur les ingénieurs (ATG)  | Public Accountancy Act/Loi sur la comptabilité publique (ATG)  |
| Policy and Priorities Board of Cabinet Act/Loi sur le Conseil des politiques et des priorités du Conseil des ministres (OPO) | Property and Civil Rights Act/Loi sur la propriété et les droits civils (ATG)  | Public Authorities Protection Act/Loi sur l'immunité des personnes exerçant des attributions d'ordre public (ATG)  |
| Pounds Act/Loi sur les fourrières (AGF)  | Protection of Cattle Act, 1950 - See Bull Owners' Liability Act/Voir Loi sur la responsabilité des propriétaires de taureaux (AGF) | Public Guardian and Trustee Act/Loi sur le Tuteur et curateur public (ATG)   |
| Power Corporation Act/Loi sur la Société de l'électricité (ENE)  | Province of Ontario Savings Office Act/Loi sur la Caisse d'épargne de l'Ontario (FIN)  | Public Halls Act/Loi sur les salles publiques (ATG)  |
| Power Corporation Insurance Act/Loi autorisant l'assurance par l'intermédiaire de la Société de l'électricité (ENE)          | Provincial Auctioneers Act/Loi sur les encanteurs provinciaux (AGF)  | Public Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux publics (MOH)  |
| Powers of Attorney Act/Loi sur les procurations (ATG)  | Provincial Land Tax Act/Loi sur l'impôt foncier provincial (FIN)   | Public Inquiries Act/Loi sur les enquêtes publiques (ATG)  |
| Prepaid Hospital and Medical Services Act/Loi sur les services hospitaliers et médicaux prépayés (FIN)                       | Provincial Offences Act/Loi sur les infractions provinciales (ATG)   | Public Institutions  |
| Prepaid Services Act/Loi sur les services prépayés (CCR)   |  |  |
| Prescription Drug Cost Regulation Act/Loi sur la   |  |  |



|  |  |   |
|--|--|---|
| Inspection Act/Loi sur l'inspection des établissements publics (ATG)   | transport en commun (MTO)  | of Support Orders Act/Loi sur l'exécution réciproque d'ordonnances alimentaires (ATG)                         |
| Public Lands Act/Loi sur les terres publiques (MNR)  | Public Works Protection Act/Loi sur la protection des ouvrages publics (SGC)   | Regional Municipalities Act/Loi sur les municipalités régionales (MUN)  |
| Public Libraries Act/Loi sur les bibliothèques publiques (CTR)   | Queen's College at Kingston, 1874 (MET)  | Regional Municipality of Durham Act/Loi sur la municipalité régionale de Durham (MUN)                         |
| Public Officers Act/Loi sur les fonctionnaires (ATG)   | Race Tracks Tax Act/Loi de la taxe sur le pari mutuel (FIN)  | Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act/Loi sur la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk (MUN)   |
| Public Parks Act/Loi sur les parcs publics (MUN)   | Racing Commission Act/Loi sur la Commission des courses de chevaux (CCR)   | Regional Municipality of Halton Act/Loi sur la municipalité régionale de Halton (MUN)                         |
| Public Service Act/Loi sur la fonction publique (MBC)  | Radiological Technicians Act/Loi sur les techniciens en radiologie - See Regulated Health Professions Act, 1991/ Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées (MOH) | Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Act/Loi sur la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth (MUN) |
| Public Service Pension Act/Loi sur le Régime de retraite des fonctionnaires (MBC)  | Railways Act, 1950 (MTO)   | Regional Municipality of Niagara Act/Loi sur la municipalité régionale de Niagara (MUN)                       |
| Public Service Works on Highways Act/Loi sur les travaux d'aménagement des voies publiques (MTO)                               | Rainbow Bridge Act, 1941 (MTO)   | Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act/Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MUN)        |
| Public Transportation and Highway Improvement Act/Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (MTO)  | Real Estate and Business Brokers Act/Loi sur le courtage commercial et immobilier (CCR)  | Regional Municipality of Ottawa-Carleton Land Acquisition Act, 1980 (MUN)                                     |
| Public Trustee Act/Loi sur le curateur public - See Public Guardian and Trustee Act/ Voir Loi sur le tuteur et curateur public | Reciprocal Enforcement of Judgments Act/Loi sur l'exécution réciproque de jugements (ATG)  | Regional Municipality of Peel Act/Loi sur la municipalité régionale de Peel (MUN)                             |
| Public Utilities Act/Loi sur les services publics (MUN)  | Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act - See Reciprocal Enforcement of Support Orders Act/ Voir Loi sur l'exécution réciproque d'ordonnances alimentaires (ATG)            | Regional Municipality of Sudbury Act/Loi sur la municipalité régionale de Sudbury (MUN)                       |
| Public Utilities Corporations Act/Loi sur les sociétés de services publics (MUN)   | Reciprocal Enforcement   | Regional Municipality of Waterloo Act/Loi sur la  |

municipalité régionale  
de Waterloo (MUN)

Regional Municipality of  
York Act/Loi sur la  
municipalité régionale  
de York (MUN)

Registered Insurance  
Brokers Act/Loi sur  
courtiers d'assurances  
inscrits (FIN)

Registry Act/Loi sur  
l'enregistrement des  
actes (CCR)

Regulated Health  
Professions Act, 1991/  
Loi de 1991 sur les  
professions de la santé  
réglementées (MOH)

Regulations Act/Loi sur  
les règlements (ATG)

Regulations Revision Act,  
1989/Loi de 1989 sur la  
refonte des règlements  
(ATG)

Religious Freedom Act/  
Loi sur la liberté  
religieuse (ATG)

Religious Organizations'  
Lands Act/Loi sur les  
biens-fonds des  
organisations  
religieuses (ATG)

Rent Control Act, 1992/  
Loi de 1992 sur le  
contrôle des loyers  
(HOU)

Rental Housing  
Protection Act/Loi sur la  
protection des logements  
locatifs (HOU)

Repair and Storage Liens  
Act/Loi sur le privilège  
des réparateurs et des  
entreposeurs (CCR)

Representation Act/Loi  
sur la représentation  
électorale (OPO)

Research Foundation Act/  
Loi sur la Fondation de  
recherches (EDT)

Residents' Rights Act,  
1994/Loi de 1994 sur les  
droits des résidents  
(HOU)

Respiratory Therapy Act,  
1991/Loi de 1991 sur les  
inhalothérapeutes (MOH)

Retail Business Holidays  
Act/Loi sur les jours  
fériés dans le commerce  
de détail (SGC)

Retail Sales Tax Act/Loi  
sur la taxe de vente au  
détail (FIN)

Revenue and Liquor  
Licence Statute Law  
Amendment Act, 1994/Loi  
de 1994 modifiant  
diverses lois fiscales et  
la Loi sur les permis  
d'alcool (FIN)

Riding Horse  
Establishments Act/Loi  
sur les centres  
d'équitation (AGF)

Rights of Labour Act/  
Loi sur les droits  
syndicaux (LAB)

Road Access Act/Loi sur  
les chemins d'accès (MUN)

Royal Botanical Gardens  
Act, 1989 (CTR)

Royal Ontario Museum Act/  
Loi sur le Musée royal de  
l'Ontario (CTR)

Rural Housing Assistance  
Act, 1980/Loi de 1980 sur  
l'aide au logement en  
milieu rural (HOU)

Rural Hydro-Electric  
Distribution Act/Loi sur  
la distribution  
d'électricité en milieu  
rural (ENE)

Rural Power District  
Loans Act/Loi sur les  
prêts concernant le  
raccordement électrique  
en milieu rural (ENE)

Ryerson Polytechnic  
University Act, 1977/  
Loi de 1977 modifiant  
des lois en ce qui  
concerne la Ryerson  
Polytechnic University  
(MET)

Sale of Goods Act/Loi sur  
la vente d'objets (ATG)

Sarnia-Lambton Act, 1989/  
Loi de 1989 sur  
Sarnia-Lambton (MUN)

School Boards and  
Teachers Collective  
Negotiations Act/Loi sur  
la négociation  
collective entre  
conseils scolaires et  
enseignants (MET)

School Trust Conveyances  
Act/Loi sur les cessions  
en fiducie d'immeubles  
scolaires (MET)

Science North Act/Loi sur  
Science Nord (CTR)

Securities Act/Loi sur  
les valeurs mobilières  
(FIN)

Seed Potatoes Act/Loi sur  
les pommes de terre de  
semence (AGF)

Seine River Diversion  
Act, 1952 (MNR)

Settled Estates Act/Loi  
sur les substitutions  
immobilières (ATG)

Settlers' Pulpwood  
Protection Act/Loi sur la  
protection des droits des  
colons relativement au  
bois à pâte (MNR)

Sheep and Wool Marketing  
Act/Loi sur la

commercialisation des  
ovins et de la laine  
(AGF)

Shoreline Property  
Assistance Act/Loi sur  
l'aide aux propriétaires  
riverains (MUN)

Short Forms of  
Conveyances Act, 1980/  
Loi de 1980 sur les  
formules abrégées  
d'actes translatifs de  
propriété (ATG)

Short Forms of Leases  
Act/Loi sur les formules  
abrégées de baux (ATG)

Short Forms of Mortgages  
Act, 1980 (ATG)

Small Business  
Development  
Corporations Act/Loi sur  
les sociétés pour  
l'expansion des petites  
entreprises (FIN)

Smoking in the Workplace  
Act/Loi limitant l'usage  
du tabac dans les lieux  
de travail (LAB)

Snow Roads and Fences  
Act/Loi sur les chemins  
enneigés et les  
paraneiges (MUN)

Social Contract Act, 1993/  
Loi de 1993 sur le  
contrat social (FIN)

Soldiers' Aid Commission  
Act, 1960 (CSS)

Solicitors Act/Loi sur  
les procureurs (ATG)

South African Trust  
Investments Act/Loi sur  
les placements  
sud-africains détenus en  
fiducie (ATG)

Spruce Pulpwood  
Exportation Act/Loi sur  
l'exportation du bois à  
pâte d'épinette (MNR)

Statistics Act/Loi sur la  
statistique (FIN)

Statute of Frauds Act/Loi  
relative aux preuves  
littérales (ATG)

Statute Labour Act/Loi  
sur les corvées légales  
(MTO)

Statutes Act/Loi sur les  
textes de lois (ATG)

Statutes Revision Act,  
1989/Loi de 1989 sur la  
refonte des lois (ATG)

Statutory Powers  
Procedure Act/Loi sur  
l'exercice des  
compétences légales  
(ATG)

St. Clair Parkway  
Commission Act/Loi sur la  
Commission de la  
promenade Sainte-Claire  
(CTR)

St. Lawrence Parks  
Commission Act/Loi sur la  
Commission des parcs du  
Saint-Laurent (CTR)

Steep Rock Iron Ore  
Development Act, 1949  
(MNR)

Stock Yards Act/Loi sur  
les parcs à bestiaux  
(AGF)

Substitute Decisions Act,  
1992/Loi de 1992 sur la  
prise de décisions au  
nom d'autrui (ATG)

Succession Duty Act, 1970  
(FIN)

Succession Duty Act  
Supplementary Provisions  
Act, 1980 (FIN)

Succession Law Reform  
Act/Loi portant réforme  
du droit des successions  
(ATG)

Superannuation  
Adjustment Benefits Act,  
1980/Loi de 1980 sur  
l'indexation de régimes  
de retraite (MBC)

Supply Act, 1993/Loi de  
crédits de 1993 (FIN)

Support and Custody  
Orders Enforcement Act/  
Loi sur l'exécution  
d'ordonnances  
alimentaires et de garde  
d'enfants - See Family  
Support Plan Act/Voir Loi  
sur le Régime des  
obligations alimentaires  
envers la famille (ATG)

Surveyors Act/Loi sur les  
arpenteurs-géomètres  
(MNR)

Surveys Act/Loi sur  
l'arpentage (MNR)

Tax Sales Confirmation  
Act, 1974 (MUN)

Teachers' Pension Act/Loi  
sur le régime de  
retraite des enseignants  
(MET)

Teaching Profession  
Act/Loi sur la profession  
enseignante (MET)

Technology Centres Act/  
Loi sur les centres de  
technologie (EDT)

Telephone Act/Loi sur le  
téléphone (EDT)

Territorial Division Act/  
Loi sur la division  
territoriale (MUN)

Theatres Act/Loi sur les  
cinémas (CCR)

Ticket Speculation Act/  
Loi sur le trafic des  
billets de spectacle  
(ATG)

Tile Drainage Act/Loi sur  
le drainage au moyen de



|   |  |   |
|---|--|---|
| tuyaux (AGF)  | Toronto Stock Exchange Act/Loi sur la Bourse de Toronto (FIN)  | Unclaimed Intangible Property Act/Loi sur les biens immatériels non réclamés (FIN)  |
| Time Act/Loi sur l'heure légale (ATG)   | Tourism Act/Loi sur le tourisme (CTR)  | Unconscionable Transactions Relief Act/Loi sur la réduction des opérations exorbitantes (ATG)                                     |
| Tobacco Control Act, 1994/Loi de 1994 sur la réglementation de l'usage de tabac (MOH)   | Town of Wasaga Beach Act, 1973 (MUN)   | University Expropriation Powers Act/Loi sur les pouvoirs des universités en matière d'expropriation (ATG)                         |
| Tobacco Tax Act/Loi de la taxe sur le tabac (FIN)   | Township of Marathon Land Act, 1984 (NDM)  | University Foundations Act, 1992/Loi de 1992 sur les fondations universitaires (MET)  |
| Tobacco Tax and Liquor Control Statue Law Amendment Act (Returning Residents), 1992/Loi de 1992 modifiant des lois en ce qui concerne la taxe sur le tabac et les alcools (résidents de retour) (FIN) | Township of North Plantagenet Act, 1976 (MUN)  | University of Guelph Act, 1964 (MET)  |
| Toll Bridges Act/Loi sur les ponts à péage (MTO)  | Township of Pelee Act, 1978 (MTO)  | University of Ottawa Act, 1965 (MET)  |
| Tom Longboat Act, 1980 (MUN)  | Township of South Dumfries Act, 1989 (MUN)   | University of Toronto Act, 1971 (MET)   |
| Topsoil Preservation Act/Loi sur l'enlèvement du sol arable (AGF)   | Trades Qualification Act/Loi sur la qualification professionnelle des gens de métier (MET)                                   | University of Waterloo Act, 1972 (MET)  |
| Toronto Area Transit Operating Authority Act/Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto (MTO)  | Transboundary Pollution Reciprocal Access Act/Loi sur le droit de réciprocité en matière de pollution transfrontalière (ATG) | University of Western Ontario Act, 1982 (MET)   |
| Toronto District Heating Corporation Act, 1980 (MUN)  | Travel Industry Act/Loi sur les agences de voyages (CCR)   | University of Windsor Act, 1962-63 (MET)  |
| Toronto Futures Exchange Act/Loi sur la Bourse des contrats à terme de Toronto (FIN)  | Treasury Board Act, 1991/Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor (FIN)  | Upholstered and Stuffed Articles Act/Loi sur les articles rembourrés (CCR)  |
| Toronto Hospital Act, 1986 (MOH)  | Trees Act/Loi sur les arbres (MNR)   | Urban Transportation Development Corporation Ltd. Act, 1980/Loi de 1980 sur la Société de développement du transport urbain (MTO) |
| Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto (MUN)   | Trent University Act, 1962-63 (MET)  | Variation of Trusts Act/Loi sur la modification des fiducies (ATG)  |
|   | Trespass to Property Act/Loi sur l'entrée sans autorisation (ATG)  | Vendors and Purchasers Act/Loi sur la vente immobilière (ATG)   |
|   | Truck Transportation Act/Loi sur le camionnage (MTO)   | Veterinarians Act/Loi sur   |
|   | Trustee Act/Loi sur les fiduciaires (ATG)  |   |

|  |  |
|--|--|
| les vétérinaires (AGF)   | Wine Content Act/Loi sur<br>le contenu du vin (CCR)  |
| Vital Statistics Act/<br>Loi sur les statistiques<br>de l'état civil (CCR)   | Woodlands Improvement<br>Act/Loi sur<br>l'amélioration des<br>terrains boisés (MNR)  |
| Vocational<br>Rehabilitation<br>Services Act/Loi sur les<br>services de réadaptation<br>professionnelle (CSS)                                | Woodmen's Employment Act<br>- See Forestry Workers<br>Employment Act/Voir Loi<br>sur l'emploi des<br>travailleurs forestiers<br>(MNR)  |
| Wages Act/Loi sur les<br>salaires (ATG)  |  |
| War Veterans Burial Act/<br>Loi sur la sépulture<br>des anciens combattants<br>(MOH)   | Woodmen's Lien for Wages<br>Act - See Forestry<br>Workers Lien for Wages<br>Act/Voir Loi sur le<br>privilège des<br>travailleurs forestiers<br>portant sur leur salaire<br>(MNR) |
| Warehouse Receipts Act/<br>Loi sur les récépissés<br>d'entrepôt (ATG)  |  |
| Waste Management Act,<br>1992/Loi de 1992 sur la<br>gestion des déchets (ENE)  | Workers' Compensation<br>Act/Loi sur les accidents<br>du travail (LAB)   |
| Water Transfer Control<br>Act/Loi sur le contrôle<br>des transferts d'eau<br>(MNR)   | Workers' Compensation<br>Insurance Act/Loi sur<br>l'assurance contre les<br>accidents du travail<br>(LAB)  |
| Waterfront Regeneration<br>Trust Agency Act, 1992/<br>Loi de 1992 sur l'Agence<br>fiduciaire de<br>régénération du secteur<br>riverain (MUN) | York University Act,<br>1965 (MET)   |
| Weed Control Act/Loi sur<br>la destruction des<br>mauvaises herbes (AGF)   | Young Offenders<br>Implementation Act, 1982<br>(CSS)   |
| Wharfs and Harbours Act/<br>Loi sur les quais et les<br>ports (MUN)  |  |
| Wild Rice Harvesting Act/<br>Loi sur la moisson du<br>riz sauvage (MNR)  |  |
| Wilderness Areas Act/Loi<br>sur la protection des<br>régions sauvages (MNR)  |  |
| Wilfrid Laurier<br>University Act, 1973<br>(MET)   |  |

LEGISLATIVE ASSEMBLY (MEM)  
ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

- ≈ Election Act/Loi électorale
- ≈ Election Finances Act/Loi sur le financement des élections
- ≈ Legislative Assembly Act/Loi sur l'Assemblée législative
- Legislative Assembly  
Retirement Allowances Act/Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative
- ≈ Members' Conflict of Interest Act/Loi sur les conflits d'intérêts des membres de l'Assemblée
- ≈ Ombudsman Act/Loi sur l'ombudsman

MANAGEMENT BOARD OF  
CABINET (MBC)  
CONSEIL DE GESTION DU  
GOVERNEMENT

- County of Middlesex Act, 1979  
c.1
- Flag Act/Loi sur le drapeau officiel
- Floral Emblem Act/Loi sur l'emblème floral
- ≈ Freedom of Information and Protection of Privacy Act/Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée
- Management Board of Cabinet Act/Loi sur le Conseil de gestion du gouvernement
- ≈ Ministry of Government Services Act/Loi sur le ministère des Services gouvernementaux
- ≈ Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act/Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée

Official Notices Publication Act/  
Loi sur la publication des avis  
officiels

- ≈ Public Service Act/Loi sur la fonction publique
- ≈ Public Service Pension Act/Loi sur le Régime de retraite des fonctionnaires
- Superannuation Adjustment  
Benefits Act, 1980/Loi de 1980 sur l'indexation de régimes de retraite

MINISTRY OF AGRICULTURE,  
FOOD AND RURAL AFFAIRS  
(AGF)  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,  
DE L'ALIMENTATION ET DES  
AFFAIRES RURALES

- ≈ Abandoned Orchards Act/Loi sur les vergers abandonnés
- Agricultural and Horticultural Organizations Act/Loi sur les organisations agricoles et horticoles
- Agricultural Committees Act/Loi sur les comités agricoles
- Agricultural Rehabilitation and Development Act (Ontario)/Loi sur la revalorisation et l'aménagement des régions agricoles (Ontario)
- Agricultural Representatives Act/Loi sur les représentants agricoles
- Agricultural Research Institute of Ontario Act/Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario
- ≈ Agricultural Tile Drainage Installation Act/Loi sur les installations de drainage agricole
- ≈ Animals for Research Act/Loi sur



|   |  |
|---|--|
| les animaux destinés à la recherche   | sur la protection des pratiques agricoles  |
| Artificial Insemination of Livestock Act/Loi sur l'insémination artificielle du bétail  | Farm Products Containers Act/Loi sur les contenants de produits agricoles  |
| ≈ Beef Cattle Marketing Act/Loi sur la commercialisation des bovins de boucherie  | ≈ Farm Products Grades and Sales Act/Loi sur le classement et la vente des produits agricoles  |
| ≈ Bees Act/Loi sur l'apiculture   | ≈ Farm Products Marketing Act/Loi sur la commercialisation des produits agricoles  |
| Bull Owners' Liability Act/Loi sur la responsabilité des propriétaires de taureaux  | ≈ Farm Products Payments Act/Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles  |
| Commodity Board Members Act/Loi sur les membres de commissions de produits agricoles  | Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993 c.21/Loi de 1993 sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles, chap. 21 |
| ≈ Commodity Boards and Marketing Agencies Act/Loi sur les agences de commercialisation et les commissions de produits agricoles   | ≈ Fur Farms Act/Loi sur les fermes d'élevage d'animaux à fourrure  |
| Co-operative Loans Act/Loi sur les prêts aux coopératives   | Grain Corn Marketing Act/Loi sur la commercialisation du maïs-grain  |
| ≈ Crop Insurance Act (Ontario)/Loi sur l'assurance-récolte (Ontario)  | ≈ Grain Elevator Storage Act/Loi sur l'entreposage du grain  |
| ≈ Dead Animal Disposal Act/Loi sur les cadavres d'animaux   | ≈ Hunter Damage Compensation Act/Loi sur les dommages causés par les chasseurs   |
| Dog Licensing and Livestock and Poultry Protection Act/Loi sur l'immatriculation des chiens et la protection du bétail et de la volaille - See Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act/Voir Loi sur la protection du bétail, de la volaille et des abeilles | Junior Farmer Establishment Act/Loi sur les prêts aux jeunes agriculteurs  |
| ≈ Drainage Act/Loi sur le drainage  | ≈ Livestock and Livestock Products Act/Loi sur le bétail et les produits du bétail   |
| ≈ Edible Oil Products Act/Loi sur les produits oléagineux comestibles   | ≈ Livestock Branding Act/Loi sur le marquage du bétail   |
| ≈ Farm Implements Act/Loi sur les appareils agricoles   | ≈ Livestock Community Sales Act/Loi sur la vente à l'encan du bétail   |
| ≈ Farm Income Stabilization Act/Loi sur la stabilisation des revenus agricoles  | ≈ Livestock Medicines Act/Loi sur les médicaments pour le bétail   |
| ≈ Farm Practices Protection Act/Loi   | ≈ Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act/Loi sur la   |

protection du bétail, de la volaille et des abeilles

≈ Meat Inspection Act (Ontario)/  
Loi sur l'inspection des viandes (Ontario)

≈ Milk Act/Loi sur le lait

≈ Ministry of Agriculture and Food Act/Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation

≈ Non-resident Agricultural Land Interests Registration Act/Loi sur l'enregistrement des droits sur les biens-fonds agricoles des non-résidents

Oleomargarine Act/Loi sur la margarine

Ontario Agricultural Museum Act/Loi sur le Musée agricole de l'Ontario

Ontario Food Terminal Act/Loi sur le Marché des produits alimentaires de l'Ontario

≈ Plant Diseases Act/Loi sur les maladies des plantes

≈ Pounds Act/Loi sur les fourrières

Protection of Cattle Act, 1950 c.294 - See Bull Owners' Liability Act/Voir Loi sur la responsabilité des propriétaires de taureaux

Provincial Auctioneers Act/Loi sur les encanteurs provinciaux

≈ Riding Horse Establishments Act/Loi sur les centres d'équitation

Seed Potatoes Act/Loi sur les pommes de terre de semence

Sheep and Wool Marketing Act/Loi sur la commercialisation des ovins et de la laine

Stock Yards Act/Loi sur les parcs à bestiaux

≈ Tile Drainage Act/Loi sur le

drainage au moyen de tuyaux

Topsoil Preservation Act/Loi sur l'enlèvement du sol arable

≈ Veterinarians Act/Loi sur les vétérinaires

≈ Weed Control Act/Loi sur la destruction des mauvaises herbes

MINISTRY OF ATTORNEY  
GENERAL (ATG)  
MINISTÈRE DU PROCUREUR  
GÉNÉRAL

Absconding Debtors Act/Loi sur les débiteurs en fuite

Absentees Act/Loi sur les absents

Accidental Fires Act/Loi sur les incendies fortuits

Accumulations Act/Loi sur la capitalisation

Administration of Justice Act/Loi sur l'administration de la justice

≈ Age of Majority and Accountability Act/Loi sur la majorité et la capacité civile

Aliens' Real Property Act/Loi sur les biens immeubles des étrangers

Anglican Church of Canada Act, 1979 c.46

Arbitrations Act/Loi sur l'arbitrage - See Arbitration Act, 1991 c.17/Voir Loi de 1991 sur l'arbitrage, chap. 17

≈ Arbitration Act, 1991 c.17/Loi de 1991 sur l'arbitrage, chap. 17

≈ Architects Act/Loi sur les architectes

Assessment Review Board Act/Loi sur la Commission de révision de l'évaluation foncière

|  |   |
|--|---|
| Bail Act/Loi sur la mise en liberté sous caution   | Creditors' Relief Act/Loi sur le désintéressement des créanciers                                      |
| Barristers Act/Loi sur le protocole du barreau   | Crown Administration of Estates Act/Loi sur l'administration des successions par la Couronne          |
| ≈ Blind Persons' Rights Act/Loi sur les droits des aveugles  | Crown Agency Act/Loi sur les organismes de la Couronne  |
| ≈ Bulk Sales Act/Loi sur la vente en bloc  | ≈ Crown Attorneys Act/Loi sur les procureurs de la Couronne   |
| Business Records Protection Act/Loi sur la conservation des documents commerciaux  | Crown Witnesses Act/Loi sur les témoins de la Couronne  |
| ≈ Charitable Gifts Act/Loi sur les dons de bienfaisance  | Disorderly Houses Act/Loi sur les maisons de jeu et de débauche                                       |
| ≈ Charities Accounting Act/Loi sur la comptabilité des oeuvres de bienfaisance   | ≈ Dog Owners' Liability Act/Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens                     |
| ≈ Children's Law Reform Act/Loi portant réforme du droit de l'enfance  | Dower and Miscellaneous Abolition Act, 1980/Loi de 1980 sur l'abolition du douaire et d'autres droits |
| π Class Proceedings Act, 1992 c.6/Loi de 1992 sur les recours collectifs, chap. 6  | Employers and Employees Act/Loi sur les employeurs et employés  |
| ≈ Commissioners for taking Affidavits Act/Loi sur les commissaires aux affidavits  | English and Wabigoon River Systems Mercury Contamination Settlement Agreement Act, 1986 c.23          |
| ≈ Compensation for Victims of Crime Act/Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels   | Escheats Act/Loi sur les biens en déshérence  |
| ≈ Construction Lien Act/Loi sur le privilège dans l'industrie de la construction   | ≈ Estates Act/Loi sur les successions   |
| ≈ Conveyancing and Law of Property Act/Loi sur les actes translatifs de propriété et le droit des biens  | ≈ Estates Administration Act/Loi sur l'administration des successions                                 |
| Costs of Distress Act/Loi sur les frais de saisie-gagerie  | ≈ Evidence Act/Loi sur la preuve  |
| ≈ Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires  | ≈ Execution Act/Loi sur l'exécution forcée  |
| π Courts of Justice Statute Law Amendment Act, 1994 c.12/Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui concerne les tribunaux judiciaires, chap. 12 | ≈ Expropriations Act/Loi sur l'expropriation  |
|  | ≈ Family Law Act/Loi sur le droit de la famille   |
|  | Family Law Reform Act/Loi   |



- portant réforme du droit de la famille - See Family Law Act/  
Voir Loi sur le droit de la famille
- ≈ Family Support Plan Act/Loi sur le Régime des obligations alimentaires envers la famille
- Fines and Forfeitures Act/Loi sur les amendes et confiscations
- Fraudulent Conveyances Act/Loi sur les cessions en fraude des droits des créanciers
- Fraudulent Debtors Arrest Act/Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite - See Fraudulent Debtors Arrest Repeal Act, 1991 c.42/Voir Loi de 1991 abrogeant la Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite, chap. 42
- Fraudulent Debtors Arrest Repeal Act, 1991 c.42/Loi de 1991 abrogeant la Loi sur l'arrestation des débiteurs en fuite, chap. 42
- Frustrated Contracts Act/Loi sur les contrats inexécutables
- ≈ Habeas Corpus Act/Loi sur l'habeas corpus
- Hospitals and Charitable Institutions Inquiries Act/Loi sur les enquêtes concernant les hôpitaux et les établissements de bienfaisance
- Hotel Registration of Guests Act/Loi sur l'inscription dans les hôtels
- ≈ Innkeepers Act/Loi sur les aubergistes
- International Commercial Arbitration Act/Loi sur l'arbitrage commercial international
- International Sale of Goods Act/Loi sur la vente internationale de marchandises
- ≈ Interpretation Act/Loi d'interprétation
- Interprovincial Subpoenas Act - See Interprovincial Summonses Act/Voir Loi sur les assignations interprovinciales de témoins
- Interprovincial Summonses Act/Loi sur les assignations interprovinciales de témoins
- Intervenor Funding Project Act/Loi sur le projet d'aide financière aux intervenants
- ≈ Judicial Review Procedure Act/Loi sur la procédure de révision judiciaire
- ≈ Juries Act/Loi sur les jurys
- ≈ Justices of the Peace Act/Loi sur les juges de paix
- ≈ Landlord and Tenant Act/Loi sur la location immobilière
- ≈ Law Society Act/Loi sur le Barreau
- ≈ Legal Aid Act/Loi sur l'aide juridique
- ≈ Libel and Slander Act/Loi sur la diffamation
- ≈ Limitations Act/Loi sur la prescription des actions
- Master and Servant Act - See Employers and Employees Act/Voir Loi sur les employeurs et employés
- ≈ Mental Incompetency Act/Loi sur l'incapacité mentale
- Mercantile Law Amendment Act/Loi modifiant le droit commercial
- Ministry of the Attorney General Act/Loi sur le ministère du Procureur général
- ≈ Mortgages Act/Loi sur les hypothèques
- ≈ Negligence Act/Loi sur le partage de la responsabilité

≈ Notaries Act/Loi sur les notaires

≈ Occupiers' Liability Act/Loi sur la responsabilité des occupants

Ontario Law Reform Commission  
Act/Loi sur la Commission de  
réforme du droit de l'Ontario

Partition Act/Loi sur le partage  
des biens-fonds

≈ Pawnbrokers Act/Loi sur le prêt  
sur gages

Perpetuities Act/Loi sur les  
dévolutions perpétuelles

≈ Powers of Attorney Act/Loi sur  
les procurations

Proceedings Against the Crown  
Act/Loi sur les instances  
introduites contre la Couronne

≈ Professional Engineers Act/Loi  
sur les ingénieurs

Property and Civil Rights Act/  
Loi sur la propriété et les  
droits civils

≈ Provincial Offences Act/Loi sur  
les infractions provinciales

≈ Public Accountancy Act/Loi sur la  
comptabilité publique

Public Authorities Protection  
Act/Loi sur l'immunité des  
personnes exerçant des  
attributions d'ordre public

Public Guardian & Trustee Act/  
Loi sur le Tuteur et curateur  
public

Public Halls Act/Loi sur les  
salles publiques

≈ Public Inquiries Act/Loi sur les  
enquêtes publiques

Public Institutions Inspection  
Act/Loi sur l'inspection des  
établissements publics

Public Officers Act/Loi sur les  
fonctionnaires

Public Trustee Act/Loi sur le  
curateur public - See Public  
Guardian and Trustee Act/Voir  
Loi sur le Tuteur et curateur  
public

Reciprocal Enforcement of  
Judgments Act/Loi sur l'exécution  
réciproque de jugements

Reciprocal Enforcement of  
Judgments (U.K.) Act/Loi sur  
l'exécution réciproque de  
jugements (Royaume-Uni)

Reciprocal Enforcement of  
Maintenance Orders Act - See  
Reciprocal Enforcement of  
Support Orders Act/Voir Loi  
sur l'exécution réciproque  
d'ordonnances alimentaires

≈ Reciprocal Enforcement of  
Support Orders Act/Loi sur  
l'exécution réciproque  
d'ordonnances alimentaires

Regulations Act/Loi sur les  
règlements

Regulations Revision Act, 1989  
c.82/Loi de 1989 sur la refonte  
des règlements, chap. 82

Religious Freedom Act/Loi sur la  
liberté religieuse

Religious Organizations' Lands  
Act/Loi sur les biens-fonds  
des organisations religieuses

≈ Sale of Goods Act/Loi sur la  
vente d'objets

Settled Estates Act/Loi sur les  
substitutions immobilières

Short Forms of Conveyances Act,  
1980/Loi de 1980 sur les formules  
abrégées d'actes translatifs de  
propriété

Short Forms of Leases Act/Loi sur  
les formules abrégées de baux

Short Forms of Mortgages Act,  
1980

Solicitors Act/Loi sur les  
procureurs

South African Trust Investments  
Act/Loi sur les placements  
sud-africains détenus en fiducie

Statute of Frauds Act/Loi  
relative aux preuves littérales

Statutes Act/Loi sur les textes  
de lois

Statutes Revision Act, 1989  
c.81/Loi de 1989 sur la refonte  
des lois, chap. 81

≈ Statutory Powers Procedure Act/  
Loi sur l'exercice des  
compétences légales

≈ Substitute Decisions Act, 1992  
c.30/Loi de 1992 sur la prise de  
décisions au nom d'autrui,  
chap. 30

≈ Succession Law Reform Act/Loi  
portant réforme du droit des  
successions

Support and Custody Orders  
Enforcement Act/Loi sur  
l'exécution d'ordonnances  
alimentaires et de garde  
d'enfants - See Family  
Support Plan Act/Voir Loi  
sur le Régime des obligations  
alimentaires envers la  
famille

Ticket Speculation Act/Loi sur le  
trafic des billets de spectacle

Time Act/Loi sur l'heure légale

Transboundary Pollution  
Reciprocal Access Act/Loi sur le  
droit de réciprocité en matière  
de pollution transfrontalière

≈ Trespass to Property Act/Loi sur  
l'entrée sans autorisation

≈ Trustee Act/Loi sur les  
fiduciaires

≈ Unconscionable Transactions  
Relief Act/Loi sur la réduction  
des opérations exorbitantes

University Expropriation  
Powers Act/Loi sur les pouvoirs  
des universités en matière

d'expropriation

Variation of Trusts Act/Loi sur  
la modification des fiducies

Vendors and Purchasers Act/Loi  
sur la vente immobilière

≈ Wages Act/Loi sur les salaires

≈ Warehouse Receipts Act/Loi sur  
les récépissés d'entrepôt

#### MINISTRY OF CITIZENSHIP (CIT)

#### MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVILIS

≈ Advocacy Act, 1992 c.26/Loi de  
1992 sur l'intervention, chap. 26

π Employment Equity Act, 1993 c.35/  
Loi de 1993 sur l'équité en  
matière d'emploi, chap. 35

≈ Human Rights Code/Code des droits  
de la personne

#### MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES (CSS)

#### MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

≈ Charitable Institutions Act/Loi  
sur les établissements de  
bienfaisance

≈ Child and Family Services Act/  
Loi sur les services à l'enfance  
et à la famille

Child Welfare Municipal Payments  
Continuance Act, 1976 c.58

Child Welfare Validation of  
Adoption Orders Act, 1980 c.58

≈ Day Nurseries Act/Loi sur les  
garderies



≈ Developmental Services Act  
(Part)/Loi sur les services aux  
personnes atteintes d'un handicap  
de développement (Partie)

≈ District Welfare Administration  
Boards Act/Loi sur les conseils  
d'administration de district de  
l'aide sociale

≈ Family Benefits Act/Loi sur les  
prestations familiales

≈ General Welfare Assistance Act/  
Loi sur l'aide sociale générale

≈ Homes for Retarded Persons Act/  
Loi sur les foyers pour  
déficients mentaux

Indian Welfare Services Act/Loi  
sur les services sociaux  
dispensés aux Indiens

Jewish Family and Child Services  
of Metropolitan Toronto Act, 1980  
c.105

≈ Ministry of Community and Social  
Services Act/Loi sur le ministère  
des Services sociaux et  
communautaires

Soldiers' Aid Commission Act, 1960  
c.377

≈ Vocational Rehabilitation  
Services Act/Loi sur les services  
de réadaptation professionnelle

Young Offenders Implementation  
Act, 1982 c.19

MINISTRY OF CONSUMER AND  
COMMERCIAL RELATIONS (CCR)  
MINISTÈRE DE LA  
CONSUMMATION ET DU COMMERCE

≈ Amusement Devices Act/Loi sur les  
attractions

Apportionment Act/Loi sur la  
répartition des paiements  
périodiques

Assignments and Preferences Act/

Loi sur les cessions et  
préférences

Athletics Control Act/Loi sur le  
contrôle des sports

≈ Bailiffs Act/Loi sur les  
huissiers

≈ Boilers and Pressure Vessels Act/  
Loi sur les chaudières et  
appareils sous pression

≈ Boundaries Act/Loi sur le bornage

Bread Sales Act/Loi sur la vente  
du pain

≈ Business Corporations Act/Loi sur  
les sociétés par actions

≈ Business Names Act/Loi sur les  
noms commerciaux

≈ Business Practices Act/Loi sur  
les pratiques de commerce

≈ Cemeteries Act/Loi sur les  
cimetières

≈ Certification of Titles Act/  
Loi sur la certification des  
titres

≈ Change of Name Act/Loi sur le  
changement de nom

≈ Collection Agencies Act/Loi sur  
les agences de recouvrement

≈ Condominium Act/Loi sur les  
condominiums

≈ Consumer Protection Act/Loi sur  
la protection du consommateur

Consumer Protection Bureau Act/  
Loi sur l'Office de protection du  
consommateur

≈ Consumer Reporting Act/Loi sur  
les renseignements concernant le  
consommateur

≈ Corporations Act/Loi sur les  
personnes morales

≈ Corporations Information Act/Loi  
sur les renseignements exigés des

|   |  |
|---|--|
| personnes morales   | permis d'alcool  |
| Debt Collectors Act/Loi sur les agents de recouvrement  | ≈ Marriage Act/Loi sur le mariage  |
| ≈ Discriminatory Business Practices Act/Loi sur les pratiques de commerce discriminatoires  | ≈ Ministry of Consumer and Commercial Relations Act/Loi sur le ministère de la Consommation et du Commerce |
| Electronic Registration Act, 1991 c.44/Loi de 1991 sur l'enregistrement électronique, chap. 44                                      | ≈ Motor Vehicle Dealers Act/Loi sur les commerçants de véhicules automobiles                               |
| ≈ Elevating Devices Act/Loi sur les ascenseurs et appareils de levage   | ≈ Motor Vehicle Repair Act/Loi sur les réparations de véhicules automobiles                                |
| ≈ Energy Act/Loi sur les hydrocarbures  | ≈ Ontario New Home Warranties Plan Act/Loi sur le régime de garanties des logements neufs de l'Ontario     |
| ≈ Extra-Provincial Corporations Act/Loi sur les personnes morales extraprovinciales   | ≈ Operating Engineers Act/Loi sur les mécaniciens d'exploitation   |
| ≈ Factors Act/Loi sur les commissionnaires  | Paperback and Periodical Distributors Act/Loi sur les distributeurs de livres brochés et de périodiques    |
| ≈ Funeral Directors and Establishments Act/Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires           | ≈ Partnerships Act/Loi sur les sociétés en nom collectif   |
| Gaming Act/Loi sur les jeux de hasard - See Gaming Control Act, 1992 c.24/Voir Loi de 1992 sur la réglementation des jeux, chap. 24 | ≈ Personal Property Security Act/Loi sur les sûretés mobilières  |
| ≈ Gaming Control Act, 1992 c.24/Loi de 1992 sur la réglementation des jeux, chap. 24  | ≈ Prepaid Services Act/Loi sur les services prépayés   |
| ≈ Gasoline Handling Act/Loi sur la manutention de l'essence   | ≈ Racing Commission Act/Loi sur la Commission des courses de chevaux                                       |
| ≈ Land Registration Reform Act/Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier   | ≈ Real Estate and Business Brokers Act/Loi sur le courtage commercial et immobilier                        |
| ≈ Land Titles Act/Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers   | ≈ Registry Act/Loi sur l'enregistrement des actes  |
| ≈ Limited Partnerships Act/Loi sur les sociétés en commandite   | ≈ Repair and Storage Liens Act/Loi sur le privilège des réparateurs et des entrepreneurs                   |
| ≈ Liquor Control Act/Loi sur les alcools  | ≈ Theatres Act/Loi sur les cinémas   |
| ≈ Liquor Licence Act/Loi sur les  | ≈ Travel Industry Act/Loi sur les agences de voyages   |
|   | ≈ Upholstered and Stuffed Articles   |

Act/Loi sur les articles  
remboursés

≈ Vital Statistics Act/Loi sur les  
statistiques de l'état civil

Wine Content Act/Loi sur le  
contenu du vin

MINISTRY OF  
CULTURE, TOURISM &  
RECREATION (CTR)  
MINISTÈRE DE LA CULTURE, DU  
TOURISME ET DES LOISIRS

Archives Act/Loi sur les  
Archives publiques

Art Gallery of Ontario Act/Loi  
sur le Musée des beaux-arts de  
l'Ontario

≈ Arts Council Act/Loi sur le  
Conseil des arts

Centennial Centre of Science  
and Technology Act/Loi sur le  
Centre Centennial des sciences et  
de la technologie

≈ Community Recreation Centres Act/  
Loi sur les centres de loisirs  
communautaires

Foreign Cultural Objects  
Immunity from Seizure Act/Loi sur  
l'insaisissabilité des biens  
culturels étrangers

George R. Gardiner Museum of  
Ceramic Art Act/Loi sur le George  
R. Gardiner Museum of Ceramic Art

≈ Historical Parks Act/Loi sur les  
parcs historiques

McMichael Canadian Art  
Collection Act/Loi sur la  
Collection McMichael d'art  
canadien

Metropolitan Toronto Convention  
Centre Corporation Act/Loi sur la  
Société du palais des congrès de  
la communauté urbaine de Toronto

Ministry of Citizenship and  
Culture Act/Loi sur le ministère  
des Affaires civiles et  
culturelles

Ministry of Tourism and  
Recreation Act/Loi sur le  
ministère du Tourisme et des  
Loisirs

≈ Niagara Parks Act/Loi sur les  
parcs du Niagara

≈ Ontario Educational  
Communications Authority Act/  
Loi sur l'Office de la  
télécommunication éducative de  
l'Ontario

≈ Ontario Heritage Act/Loi sur le  
patrimoine de l'Ontario

Ontario Lottery Corporation  
Act/Loi sur la Société des  
loteries de l'Ontario

Ontario Place Corporation Act/  
Loi sur la Société d'exploitation  
de la Place de l'Ontario

Ottawa Congress Centre Act/Loi  
sur le Centre des congrès  
d'Ottawa

≈ Parks Assistance Act/Loi sur  
l'aide destinée à la création de  
parcs

≈ Public Libraries Act/Loi sur les  
bibliothèques publiques

Royal Botanical Gardens Act,  
1989 c.Pr22

Royal Ontario Museum Act/Loi sur  
le Musée royal de l'Ontario

Science North Act/Loi sur Science  
Nord

≈ St. Clair Parkway Commission Act/  
Loi sur la Commission de la  
promenade Sainte-Claire

≈ St. Lawrence Parks Commission  
Act/Loi sur la Commission des  
parcs du Saint-Laurent

≈ Tourism Act/Loi sur le tourisme



MINISTRY OF  
ECONOMIC DEVELOPMENT  
& TRADE (EDT)

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

≈ Development Corporations Act/  
Loi sur les sociétés de  
développement

IDEA Corporation Act, 1981 c.34

Ministry of Industry, Trade and  
Technology Act/Loi sur le  
ministère de l'Industrie, du  
Commerce et de la Technologie

π Ontario Casino Corporation Act,  
1993 c.25/Loi de 1993 sur la  
Société des casinos de l'Ontario,  
chap. 25

Ontario Telephone Development  
Corporation Act/Loi sur la  
Société de développement des  
réseaux téléphoniques de  
l'Ontario

Research Foundation Act/Loi sur  
la Fondation de recherches

≈ Technology Centres Act/Loi sur  
les centres de technologie

≈ Telephone Act/Loi sur le  
téléphone

MINISTRY OF EDUCATION  
AND TRAINING (MET)

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET  
DE LA FORMATION

Apprenticeship and  
Tradesmen's Qualification  
Act/Loi sur l'apprentissage  
et la qualification  
professionnelle des gens de  
métier - See Trades  
Qualification Act/Voir Loi  
sur la qualification  
professionnelle des gens de  
métier

Brock University Act, 1964 c.127

Carleton University Act, 1952  
c.130

≈ Colleges Collective Bargaining  
Act/Loi sur la négociation  
collective dans les collèges

Degree Granting Act/Loi sur  
l'attribution de grades  
universitaires

≈ Development Charges Act  
(Part III)/Loi sur les redevances  
d'exploitation (Partie III)

≈ Education Act/Loi sur l'éducation

Essex County French-Language  
Secondary School Act, 1977 c.5

Lake Superior Board of Education  
Act, 1976 c.59

Lakehead University Act, 1965 c.54

Laurentian University of  
Sudbury Act, 1960 c.173

McMaster University Act, 1976 c.98

Metropolitan Separate School  
Board Act, 1953 c.119

Ministry of Colleges and  
Universities Act/Loi sur le  
ministère des Collèges et  
Universités

Municipal and School Board  
Payments Adjustment Act/Loi sur  
le redressement des paiements aux  
municipalités et aux conseils  
scolaires

Nipissing University Act

Ontario College of Art Act,  
1968-69 c.80

Ontario Institute for Studies  
in Education Act/Loi sur  
l'Institut d'études pédagogiques  
de l'Ontario

≈ Ontario School Trustees' Council  
Act, 1980/Loi de 1980 sur le  
Conseil des conseillers scolaires  
de l'Ontario

π Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993 c.9/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre, chap. 9

Ontario Youth Employment Act/  
Loi sur l'emploi des jeunes en Ontario

Ottawa-Carleton French-Language School Board Transferred Employees Act/Loi sur les employés mutés du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

≈ Private Vocational Schools Act/  
Loi sur les écoles privées de formation professionnelle

Provincial Schools Negotiations Act/Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales

Queen's College at Kingston, 1874 c.76

Ryerson Polytechnic University Act, 1977 c.47/Loi de 1977 en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University, chap. 47

≈ School Boards and Teachers Collective Negotiations Act/  
Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants

School Trust Conveyances Act/  
Loi sur les cessions en fiducie d'immeubles scolaires

≈ Teachers' Pension Act/Loi sur le régime de retraite des enseignants

≈ Teaching Profession Act/Loi sur la profession enseignante

≈ Trades Qualifications Act/Loi sur la qualification professionnelle des gens de métier

Trent University Act, 1962-63 c.192

University Foundations Act, 1992 c.22/Loi de 1992 sur les

fondations universitaires, chap. 22

University of Guelph Act, 1964 c.120

University of Ottawa Act, 1965 c.137

University of Toronto Act, 1971 c.56

University of Waterloo Act, 1972 c.200

University of Western Ontario Act 1982 c.92

University of Windsor Act, 1962-63 c.194

Wilfrid Laurier University Act, 1973 c.87

York University Act, 1965 c.143

#### MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY (ENE)

#### MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE

π Capital Investment Plan Act, 1993 (Ontario Clean Water Agency only) (Part) c.23/Loi de 1993 sur le plan d'investissement (Agence ontarienne des eaux uniquement) (Partie), chap. 23

≈ Consolidated Hearings Act/Loi sur la jonction des audiences

≈ Energy Efficiency Act/Loi sur le rendement énergétique

≈ Environmental Assessment Act/Loi sur les évaluations environnementales

π Environmental Bill of Rights Act, 1993 c.28/Charte des droits environnementaux de 1993, chap. 28

≈ Environmental Protection Act/  
Loi sur la protection de l'environnement

- Ministry of Energy Act/Loi sur le ministère de l'Énergie
- Ministry of the Environment Act/Loi sur le ministère de l'Environnement
- ≈ Niagara Escarpment Planning and Development Act/Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara
- ≈ Ontario Energy Board Act/Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario
- Ontario Energy Corporation Act/Loi sur la Société de l'énergie de l'Ontario
- ≈ Ontario Waste Management Corporation Act/Loi sur la Société ontarienne de gestion des déchets
- ≈ Ontario Water Resources Act/Loi sur les ressources en eau de l'Ontario
- ≈ Pesticides Act/Loi sur les pesticides
- ≈ Power Corporation Act/Loi sur la Société de l'électricité
- Power Corporation Insurance Act/Loi autorisant l'assurance par l'intermédiaire de la Société de l'électricité
- Rural Hydro-Electric Distribution Act/Loi sur la distribution d'électricité en milieu rural
- Rural Power District Loans Act/Loi sur les prêts concernant le raccordement électrique en milieu rural
- π Waste Management Act, 1992 c.1/Loi de 1992 sur la gestion des déchets, chap. 1
- MINISTRY OF FINANCE (FIN)  
MINISTÈRE DES FINANCES
- Agricultural Development Finance Act/Loi sur les emprunts publics par voie de dépôts - See Province of Ontario Savings Office Act/Voir Loi sur la Caisse d'épargne de l'Ontario
- ≈ Assessment Act/Loi sur l'évaluation foncière
- ≈ Audit Act/Loi sur la vérification des comptes publics
- π Budget Measures Act, 1994 c.17/Loi de 1994 sur les mesures budgétaires, chap. 17
- Budget Statute Law Amendment Act, 1993 c.16/Loi de 1993 modifiant des lois en fonction du budget, chap. 16
- Canadian Insurance Exchange Act, 1986 c.70
- π Capital Investment Plan Act, 1993 (Part) c.23/Loi de 1993 sur le plan d'investissement (Partie), chap. 23
- Central Trust Company Act, 1983 c.64
- Commercial Concentration Tax Act/Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales
- ≈ Commodity Futures Act/Loi sur les contrats à terme sur marchandises
- ≈ Compulsory Automobile Insurance Act/Loi sur l'assurance-automobile obligatoire
- ≈ Co-operative Corporations Act/Loi sur les sociétés coopératives
- ≈ Corporations Tax Act/Loi sur l'imposition des corporations
- Credit Unions and Caisses Populaires Act/Loi sur les caisses populaires et les credit unions - See Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 c.11/Voir Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions, chap. 11



π Credit Unions and Caisses  
Populaires Act, 1994 c.11/Loi de  
1994 sur les caisses populaires  
et les credit unions, chap. 11

Crown Trust Company Act, 1983 c.7

Deposits Regulation Act/Loi sur  
les dépôts d'argent

Employee Share Ownership Plan  
Act/Loi sur le régime  
d'actionnariat des employés

Employer Health Tax Act/Loi sur  
l'impôt prélevé sur les  
employeurs relatif aux services  
de santé

≈ Financial Administration Act/Loi  
sur l'administration financière

π Financial Services Statute  
Law Amendment Act, 1994 c.11/Loi  
de 1994 portant réforme de  
diverses lois relatives aux  
services financiers, chap. 11

Fuel Tax Act/Loi de la taxe sur  
les carburants

Gasoline Tax Act/Loi de la taxe  
sur l'essence

Guarantee Companies Securities  
Act/Loi sur les compagnies de  
cautionnement

≈ Income Tax Act/Loi de l'impôt sur  
le revenu

≈ Insurance Act/Loi sur les  
assurances

Insurance Statute Law  
Amendment Act, 1993 c.10/Loi de  
1993 modifiant les lois  
concernant les assurances,  
chap. 10

Investment Contracts Act/Loi sur  
les contrats de placement

π Labour Sponsored Venture  
Capital Corporations Act, 1992  
c.18/Loi de 1992 sur les  
corporations à capital de risque  
de travailleurs, chap. 18

≈ Land Transfer Tax Act/Loi sur les

droits de cession immobilière

≈ Loan and Trust Corporations  
Act/Loi sur les sociétés de prêt  
et de fiducie

Marine Insurance Act/Loi sur  
l'assurance maritime

≈ Mining Tax Act/Loi de l'impôt sur  
l'exploitation minière

Ministry of Revenue Act/Loi sur  
le ministère du Revenu

Ministry of Treasury and  
Economics Act/Loi sur le  
ministère du Trésor et de  
l'Economie

≈ Mortgage Brokers Act/Loi sur les  
courtiers en hypothèques

≈ Motor Vehicle Accident Claims  
Act/Loi sur l'indemnisation  
des victimes d'accidents de  
véhicules automobiles

Ontario Credit Union League  
Limited Act, 1972 c.42

Ontario Deposit Insurance  
Corporation Act/Loi sur la  
Société ontarienne  
d'assurance-dépôts

≈ Ontario Guaranteed Annual Income  
Act/Loi sur le revenu annuel  
garanti en Ontario

≈ Ontario Home Ownership Savings  
Plan Act/Loi sur le régime  
d'épargne-logement de l'Ontario

Ontario Loan Act, 1994 c.16/Loi  
de 1994 sur les emprunts de  
l'Ontario, chap. 16

≈ Ontario Municipal Improvement  
Corporation Act/Loi sur la  
Société ontarienne  
d'aménagement municipal

≈ Pension Benefits Act/Loi sur les  
régimes de retraite

Prepaid Hospital and Medical  
Services Act/Loi sur les services  
hospitaliers et médicaux prépayés

Province of Ontario Savings  
Office Act/Loi sur la Caisse  
d'épargne de l'Ontario

≈ Provincial Land Tax Act/Loi sur  
l'impôt foncier provincial

Race Tracks Tax Act/Loi de la  
taxe sur le pari mutuel

≈ Registered Insurance Brokers Act/  
Loi sur courtiers d'assurances  
inscrits

Retail Sales Tax Act/Loi sur la  
taxe de vente au détail

π Revenue and Liquor Licence  
Statute Law Amendment Act, 1994  
c.18/Loi de 1994 modifiant  
diverses lois fiscales et la Loi  
sur les permis d'alcool, chap. 18

≈ Securities Act/Loi sur les  
valeurs mobilières

≈ Small Business Development  
Corporations Act/Loi sur les  
sociétés pour l'expansion des  
petites entreprises

π Social Contract Act, 1993 c.5/Loi  
de 1993 sur le contrat social,  
chap. 5

Statistics Act/Loi sur la  
statistique

Succession Duty Act, 1970

Succession Duty  
Supplementary Provisions Act,  
1980 c.28

Supply Act, 1993 c.43/Loi de  
crédits de 1993, chap. 43

Tobacco Tax Act/Loi de la taxe  
sur le tabac

Tobacco Tax and Liquor Control  
Statute Law Amendment Act  
(Returning Residents), 1992  
c.28/Loi de 1992 modifiant des  
lois en ce qui concerne la taxe  
sur le tabac et les alcools  
(résidents de retour), chap. 28

Toronto Futures Exchange Act/Loi  
sur la Bourse des contrats à

terme de Toronto

Toronto Stock Exchange Act/Loi  
sur la Bourse de Toronto

Treasury Board Act, 1991 c.14/Loi  
de 1991 sur le Conseil du Trésor,  
chap. 14

Unclaimed Intangible Property  
Act/Loi sur les biens immatériels  
non réclamés

## MINISTRY OF HEALTH (MOH) MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Alcoholism and Drug Addiction  
Research Foundation Act/Loi sur  
la Fondation de recherche sur  
l'alcoolisme et la toxicomanie

≈ Ambulance Act/Loi sur les  
ambulances

π Audiology and Speech-Language  
Pathology Act, 1991 c.19/Loi de  
1991 sur les audiologistes et les  
orthophonistes, chap. 19

Cancer Act/Loi sur le cancer

Cancer Remedies Act/Loi sur les  
remèdes contre le cancer

Chiropody Act/Loi sur les  
podologues - See Regulated  
Health Professions Act, 1991  
c.18/Voir Loi de 1991 sur les  
professions de la santé  
réglementées, chap. 18

π Chiropody Act, 1991 c.20/Loi de  
1991 sur les podologues, chap. 20

π Chiropractic Act, 1991 c.21/Loi  
de 1991 sur les chiropraticiens,  
chap. 21

≈ Community Psychiatric Hospitals  
Act/Loi sur les hôpitaux  
psychiatriques communautaires

≈ Consent to Treatment Act, 1992  
c.31/Loi de 1992 sur le  
consentement au traitement,  
chap. 31

π Dental Hygiene Act, 1991 c.22/Loi de 1991 sur les hygiénistes dentaires, chap. 22

Dental Technicians Act/Loi sur les techniciens dentaires - See Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

π Dental Technology Act, 1991 c.23/Loi de 1991 sur les technologues dentaires, chap. 23

π Dentistry Act, 1991 c.24/Loi de 1991 sur les dentistes, chap. 24

Denture Therapists Act/Loi sur les denturologues - See Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

π Denturism Act, 1991 c.25/Loi de 1991 sur les denturologistes, chap. 25

≈ Development Services Act (Long-term care programs and services) (Part)/Loi sur les services aux personnes atteintes d'un handicap de développement (Programmes et services des soins de longue durée) (Partie)

π Dietetics Act, 1991 c.26/Loi de 1991 sur les diététistes, chap. 26

≈ Drug and Pharmacies Regulation Act/Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies

≈ Drugless Practitioners Act/Loi sur les praticiens ne prescrivant pas de médicaments

≈ Elderly Persons Centres Act/Loi sur les centres pour personnes âgées

Expenditure Control Plan Statute Law Amendment Act, 1993 c.32/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Plan de contrôle des dépenses, chap. 32

Fluoridation Act/Loi sur la

fluoruration

≈ Healing Arts Radiation Protection Act/Loi sur la protection contre les rayons X

Health Cards and Numbers Control Act, 1991 c.1/Loi de 1991 sur le contrôle des cartes Santé et des numéros de cartes Santé, chap. 1

≈ Health Care Accessibility Act/Loi sur l'accessibilité aux services de santé

Health Disciplines Act/Loi sur les sciences de la santé - See Drug and Pharmacies Regulation Act/Voir Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies

≈ Health Facilities Special Orders Act/Loi sur les arrêtés extraordinaires relatifs aux établissements de santé

≈ Health Insurance Act/Loi sur l'assurance-santé

≈ Health Protection and Promotion Act/Loi sur la protection et la promotion de la santé

≈ Homemakers and Nurses Services Act/Loi sur les services d'aides familiales et d'infirmières visiteuses

≈ Homes for Retarded Persons Act (Long-term care programs and services)/Loi sur les foyers pour déficients mentaux (Programmes et services des soins de longue durée)

≈ Homes for Special Care Act/Loi sur les foyers de soins spéciaux

≈ Homes for the Aged and Rest Homes Act/Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos

≈ Human Tissue Gift Act/Loi sur le don de tissus humains

Hypnosis Act/Loi sur l'hypnose



≈ Immunization of School Pupils Act/Loi sur l'immunisation des élèves

≈ Independent Health Facilities Act/Loi sur les établissements de santé autonomes

≈ Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act/Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement

π Massage Therapy Act, 1991 c.27/ Loi de 1991 sur les massothérapeutes, chap. 27

π Medical Laboratory Technology Act, 1991 c.28/Loi de 1991 sur les technologistes de laboratoire médical, chap. 28

π Medical Radiation Technology Act, 1991 c.29/Loi de 1991 sur les technologues en radiation médicale, chap. 29

π Medicine Act, 1991 c.30/Loi de 1991 sur les médecins, chap. 30

≈ Mental Health Act/Loi sur la santé mentale

≈ Mental Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux psychiatriques

π Midwifery Act, 1991 c.31/Loi de 1991 sur les sages-femmes, chap. 31

≈ Ministry of Health Act/Loi sur le ministère de la Santé

Municipal Health Services Act/Loi sur les services de santé municipaux

π Nursing Act, 1991 c.32/Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers, chap. 32

≈ Nursing Homes Act/Loi sur les maisons de soins infirmiers

π Occupational Therapy Act, 1991 c.33/Loi de 1991 sur les ergothérapeutes, chap. 33

Ontario Dietetic Association Act,

1958 - See Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

≈ Ontario Drug Benefit Act/Loi sur le régime de médicaments gratuits de l'Ontario

Ontario Medical Association Dues Act, 1991 c.51/Loi de 1991 sur les cotisations de l'Ontario Medical Association, chap. 51

Ontario Mental Health Foundation Act/Loi sur la Fondation ontarienne de la santé mentale

Ophthalmic Dispensers Act/Loi sur les opticiens d'ordonnances - See Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

π Opticianry Act, 1991 c.34/Loi de 1991 sur les opticiens, chap. 34

π Optometry Act, 1991 c.35/Loi de 1991 sur les optométristes, chap. 35

π Pharmacy Act, 1991 c.36/Loi de 1991 sur les pharmaciens, chap. 36

π Physiotherapy Act, 1991 c.37/Loi de 1991 sur les physiothérapeutes, chap. 37

≈ Prescription Drug Cost Regulation Act/Loi sur la réglementation des prix des médicaments délivrés sur ordonnance

≈ Private Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux privés

Psychologists Registration Act/Loi sur l'inscription des psychologues - See Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

π Psychology Act, 1991 c.38/Loi de 1991 sur les psychologues,

chap. 38

≈ Public Hospitals Act/Loi sur les hôpitaux publics

Radiological Technicians Act/Loi sur les techniciens en radiologie - See Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Voir Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

≈ Regulated Health Professions Act, 1991 c.18/Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées, chap. 18

π Respiratory Therapy Act, 1991 c.39/Loi de 1991 sur les inhalothérapeutes, chap. 39

π Tobacco Control Act, 1994 c.10/Loi de 1994 sur la réglementation de l'usage de tabac, chap. 10

Toronto Hospital Act, 1986 c.36

War Veterans Burial Act/Loi sur la sépulture des anciens combattants

#### MINISTRY OF HOUSING (HOU) MINISTÈRE DU LOGEMENT

Building Code Act/Loi sur le code du bâtiment - See Building Code Act, 1992 c.23/Voir Loi de 1992 sur le code du bâtiment, chap. 23

π Building Code Act, 1992 c.23/Loi de 1992 sur le code du bâtiment, chap. 23

Elderly Persons' Housing Aid Act/Loi sur les subventions de logement aux personnes âgées

≈ Housing Development Act/Loi sur le développement du logement

≈ Ministry of Municipal Affairs and Housing Act/Loi sur le ministère

des Affaires municipales et du Logement

North Pickering Development Corporation Act, 1974 c.124

Ontario Housing Corporation Act/Loi sur la Société de logement de l'Ontario

≈ Rent Control Act, 1992 c.11/Loi de 1992 sur le contrôle des loyers, chap. 11

≈ Rental Housing Protection Act/Loi sur la protection des logements locatifs

π Residents' Rights Act, 1994 c.2/Loi de 1994 sur les droits des résidents, chap. 2

Rural Housing Assistance Act, 1980/Loi de 1980 sur l'aide au logement en milieu rural

#### MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS (MIA) MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

Ministry of Intergovernmental Affairs Act/Loi sur le ministère des Affaires intergouvernementales

#### MINISTRY OF LABOUR (LAB) MINISTÈRE DU TRAVAIL

π Agricultural Labour Relations Act, 1994 c.6/Loi de 1994 sur les relations de travail dans l'agriculture, chap. 6

≈ Blind Workers' Compensation Act/Loi sur les accidents de travail des aveugles

Crown Employees Collective Bargaining Act/Loi sur la

négociation collective des  
 employés de la Couronne - See  
 Crown Employees Collective  
 Bargaining Act, 1993 c.38/Voir  
 Loi de 1993 sur la négociation  
 collective des employés de la  
 Couronne, chap. 38

≈ Crown Employees Collective  
 Bargaining Act, 1993 c.38/Loi de  
 1993 sur la négociation  
 collective des employés de la  
 Couronne, chap. 38

≈ Employment Agencies Act/Loi sur  
 les agences de placement

≈ Employment Standards Act/Loi sur  
 les normes d'emploi

Government Contracts Hours and  
 Wages Act/Loi sur les conditions  
 d'emploi dans les contrats  
 gouvernementaux

≈ Hospital Labour Disputes  
 Arbitration Act/Loi sur  
 l'arbitrage des conflits de  
 travail dans les hôpitaux

≈ Industrial Standards Act/Loi sur  
 les normes industrielles

≈ Labour Relations Act/Loi sur les  
 relations de travail

≈ Ministry of Labour Act/Loi sur le  
 ministère du Travail

≈ Occupational Health and Safety  
 Act/Loi sur la santé et la  
 sécurité au travail

One Day's Rest in Seven Act/  
 Loi sur le jour de repos  
 hebdomadaire

≈ Pay Equity Act/Loi sur l'équité  
 salariale

Rights of Labour Act/Loi sur les  
 droits syndicaux

≈ Smoking in the Workplace Act/  
 Loi limitant l'usage du tabac  
 dans les lieux de travail

≈ Workers' Compensation Act/Loi sur  
 les accidents du travail

Workers' Compensation Insurance  
 Act/Loi sur l'assurance contre  
 les accidents du travail

MINISTRY OF MUNICIPAL  
AFFAIRS (MUN)  
 MINISTÈRE DES AFFAIRES  
 MUNICIPALES

Barrie-Innisfil Annexation  
 Act, 1981 c.63

Barrie-Vespra Annexation Act,  
 1984 c.41

Brantford-Brant Annexation Act,  
 1980 c.43

City of Cornwall Annexation  
 Act, 1974 c.11

City of Gloucester Act, 1980 c.57

City of Hamilton Act, 1975 c.51

City of Hazeldean-March Act,  
 1978 c.55

City of London Act, 1990 c.29

City of Nepean Act, 1978 c.65

City of Ottawa Road Closing and  
 Conveyance Validation Act,  
 1981 c.52

City of Port Colborne Act, 1974  
 c.49

City of Sudbury Hydro-Electric  
 Service Act, 1980 c.59

City of Thorold Act, 1975 c.32

City of Thunder Bay Act,  
 1968-69 c.56

City of Timmins-Porcupine Act,  
 1972 c.117

π Community Economic Development  
 Act, 1993 c.26/Loi de 1993 sur le  
 développement économique  
 communautaire, chap. 26

County of Haliburton Act, 1982  
 c.57



- County of Oxford Act/Loi sur le comté d'Oxford
- County of Simcoe Act/Loi sur le comté de Simcoe - See County of Simcoe Act, 1993 c.33/Voir Loi de 1993 sur le comté de Simcoe, chap. 33
- County of Simcoe Act, 1993 c.33/Loi de 1993 sur le comté de Simcoe, chap. 33
- ≈ Development Charges Act (Part)/Loi sur les redevances d'exploitation (Partie)
- District Municipality of Muskoka Act/Loi sur la municipalité de district de Muskoka
- District of Parry Sound Local Government Act, 1979 c.61
- Geographic Township of Hansen Act, 1986 c.52
- International Bridges Municipal Payments Act, 1981 c.60
- ≈ Line Fences Act/Loi sur les clôtures de bornage
- ≈ Local Improvement Act/Loi sur les aménagements locaux
- London-Middlesex Act, 1992 c.27/Loi de 1992 sur London et Middlesex, chap. 27
- Ministry of Municipal Affairs and Housing Act/Loi sur le ministère des Affaires municipales et du Logement
- Moosonee Development Area Board Act, 1980 /Loi de 1980 sur le Conseil de la zone de développement de Moosonee
- ≈ Municipal Act/Loi sur les municipalités
- ≈ Municipal Affairs Act/Loi sur les affaires municipales
- Municipal Arbitrations Act/Loi sur les arbitres municipaux
- ≈ Municipal Boundary Negotiations Act/Loi sur les négociations de limites municipales
- ≈ Municipal Conflict of Interest Act/Loi sur les conflits d'intérêts municipaux
- Municipal Corporations Quieting Orders Act/Loi sur les ordonnances de régularisation du statut des municipalités
- ≈ Municipal Elderly Residents Assistance Act/Loi sur l'aide municipale aux personnes âgées
- ≈ Municipal Elections Act/Loi sur les élections municipales
- Municipal Extra-Territorial Tax Act, 1988 c.56/Loi de 1988 sur les impôts municipaux extraterritoriaux, chap. 56
- Municipal Franchises Act/Loi sur les concessions municipales
- Municipal Interest and Discount Rates Act/Loi sur les taux municipaux d'intérêt et d'escompte
- Municipal Tax Assistance Act/Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités
- ≈ Municipal Tax Sales Act/Loi sur les ventes pour impôts municipaux
- Municipal Unemployment Relief Act/Loi sur la création d'emplois par les municipalités
- Municipal Works Assistance Act, 1980/Loi de 1980 sur le financement des travaux municipaux
- ≈ Municipality of Metropolitan Toronto Act/Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto
- Municipality of Shuniah Act, 1936 c.83
- ≈ Ontario Municipal Board Act/Loi sur la Commission des affaires

|  |  |
|--|--|
| municipales de l'Ontario   | Hamilton-Wentworth Act/Loi sur la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth                     |
| ≈ Ontario Municipal Employees Retirement System Act/Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario | ≈ Regional Municipality of Niagara Act/Loi sur la municipalité régionale de Niagara                |
| ≈ Ontario Planning and Development Act/Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario            | ≈ Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act/Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton |
| ≈ Ontario Unconditional Grants Act/Loi sur les subventions aux municipalités de l'Ontario                              | Regional Municipality of Ottawa-Carleton Land Acquisition Act, 1980 c.44                           |
| Ottawa-Carleton Amalgamations and Elections Act, 1973 c.93   | ≈ Regional Municipality of Peel Act/Loi sur la municipalité régionale de Peel                      |
| ≈ Parkway Belt Planning and Development Act/Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade      | ≈ Regional Municipality of Sudbury Act/Loi sur la municipalité régionale de Sudbury                |
| ≈ Planning Act/Loi sur l'aménagement du territoire   | ≈ Regional Municipality of Waterloo Act/Loi sur la municipalité régionale de Waterloo              |
| Police Village of St. George Act, 1980 c.45  | ≈ Regional Municipality of York Act/Loi sur la municipalité régionale de York                      |
| ≈ Public Parks Act/Loi sur les parcs publics   | ≈ Road Access Act/Loi sur les chemins d'accès  |
| ≈ Public Utilities Act/Loi sur les services publics  | Sarnia-Lambton Act, 1989 c.41/Loi de 1989 sur Sarnia-Lambton, chap. 41                             |
| Public Utilities Corporations Act/Loi sur les sociétés de services publics   | ≈ Shoreline Property Assistance Act/Loi sur l'aide aux propriétaires riverains                     |
| ≈ Regional Municipalities Act/Loi sur les municipalités régionales   | Snow Roads and Fences Act/Loi sur les chemins enneigés et les paraneiges                           |
| ≈ Regional Municipality of Durham Act/Loi sur la municipalité régionale de Durham                                      | Tax Sales Confirmation Act, 1974 c.90  |
| ≈ Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act/Loi sur la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk                | Territorial Division Act/Loi sur la division territoriale  |
| ≈ Regional Municipality of Halton Act/Loi sur la municipalité régionale de Halton                                      | Tom Longboat Act, 1980 c.12  |
| ≈ Regional Municipality of   | Toronto District Heating Corporation Act, 1980 c.73  |
|  | π Toronto Islands Residential  |

Community Stewardship Act, 1993  
c.15/Loi de 1993 sur  
l'administration de la zone  
résidentielle des îles de  
Toronto, chap. 15

Town of Wasaga Beach Act, 1973  
c.79

Township of North Plantagenet  
Act, 1976 c.48

Township of South Dumfries Act,  
1989 c.51

Waterfront Regeneration Trust  
Agency Act, 1992 c.2/Loi de 1992  
sur l'Agence fiduciaire de  
régénération du secteur riverain,  
chap. 2

Wharfs and Harbours Act/Loi sur  
les quais et les ports

MINISTER RESPONSIBLE FOR  
NATIVE AFFAIRS (NAT)  
MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX  
AFFAIRES AUTOCHTONES

Indian Lands Act, 1924 c.15

Indian Lands Agreement  
Confirmation Act, 1989 c.26

Manitoulin, Barrie and  
Cockburn Islands Land Act,  
1990 c.27

MINISTRY OF NATURAL  
RESOURCES (MNR)  
MINISTÈRE DES RICHESSES  
NATURELLES

≈ Aggregate Resources Act/Loi sur  
les ressources en agrégats

Agreement Authorization Act, 1958

Algonquin Forestry Authority Act/  
Loi sur l'Agence de foresterie du  
parc Algonquin

Algonquin Provincial Park  
Extension Act, 1960-61 c.3

Arboreal Emblem Act/Loi sur  
l'emblème arboricole

≈ Beds of Navigable Waters Act/Loi  
sur le lit des cours d'eau  
navigables

Canada Company's Lands Act, 1922  
c.24

≈ Conservation Authorities Act/Loi  
sur les offices de protection de  
la nature

Conservation Land Act/Loi sur les  
terres protégées

≈ Crown Timber Act/Loi sur le bois  
de la Couronne

≈ Endangered Species Act/Loi sur  
les espèces en voie de  
disparition

≈ Fish Inspection Act/Loi sur  
l'inspection du poisson

Fisheries Industrial Development  
Act

≈ Fisheries Loans Act/Loi sur les  
prêts consentis aux pêcheurs

≈ Forest Fires Prevention Act/Loi  
sur la prévention des incendies  
de forêt

≈ Forest Tree Pest Control Act/Loi  
sur la lutte contre les parasites  
d'arbres forestiers

≈ Forestry Act/Loi sur les forêts

Forestry Workers Employment Act/  
Loi sur l'emploi des travailleurs  
forestiers

Forestry Workers Lien for Wages  
Act/Loi sur le privilège des  
travailleurs forestiers portant  
sur leur salaire

≈ Freshwater Fish Marketing Act  
(Ontario)/Loi sur la  
commercialisation du poisson  
d'eau douce (Ontario)



- ≈ Game and Fish Act/Loi sur la chasse et la pêche
  - Gananoque Lands Act, 1961-62 c.49
- ≈ Gas and Oil Leases Act/Loi sur les baux portant sur du gaz naturel et du pétrole
  - Industrial and Mining Lands Compensation Act/Loi sur les dommages causés par les opérations minières et industrielles
  - Lac Seul Conservation Act, 1928 c.12
  - Lake of the Woods Control Board Act, 1922 c.21
- ≈ Lakes and Rivers Improvement Act/Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières
  - Manitoba-Ontario Lake St. Joseph Diversion
  - Migratory Birds Convention Act (Canada)-Ontario Regulations
  - Mineral Emblem Act/Loi sur l'emblème minéral
- ≈ Ministry of Natural Resources Act/Loi sur le ministère des Richesses naturelles
  - National Radio Observatory Act, 1962-63 c.90
  - North Georgian Bay Recreational Reserve Act, 1962-63 c.68
- ≈ Ontario Geographic Names Board Act/Loi sur la Commission de toponymie de l'Ontario
  - Ontario Harbours Agreement Act, 1962-63 c.95
  - Ottawa River Water Powers Act 1943 c.21
- ≈ Petroleum Resources Act/Loi sur les richesses pétrolières
  - Provincial Parks Act/Loi sur les parcs provinciaux
- ≈ Public Lands Act/Loi sur les terres publiques
  - Seine River Diversion Act, 1952 c.98
- ≈ Settlers' Pulpwood Protection Act/Loi sur la protection des droits des colons relativement au bois à pâte
  - Spruce Pulpwood Exportation Act/Loi sur l'exportation du bois à pâte d'épinette
  - Steep Rock Iron Ore Development Act, 1949 c.97
- ≈ Surveyors Act/Loi sur les arpenteurs-géomètres
- ≈ Surveys Act/Loi sur l'arpentage
- ≈ Trees Act/Loi sur les arbres
  - Water Transfer Control Act/Loi sur le contrôle des transferts d'eau
- ≈ Wild Rice Harvesting Act/Loi sur la moisson du riz sauvage
- ≈ Wilderness Areas Act/Loi sur la protection des régions sauvages
- ≈ Woodlands Improvement Act/Loi sur l'amélioration des terrains boisés
  - Woodmen's Employment Act - See Forestry Workers Employment Act/ Voir Loi sur l'emploi des travailleurs forestiers
  - Woodmen's Lien for Wages Act - See Forestry Workers Lien for Wages Act/ Voir Loi sur le privilège des travailleurs forestiers portant sur leur salaire

MINISTRY OF NORTHERN  
DEVELOPMENT AND MINES (NDM)  
MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT  
DU NORD ET DES MINES

- ≈ Local Services Boards Act/Loi sur les régies locales des services publics

≈ Mining Act/Loi sur les mines

Ministry of Northern Development  
and Mines Act/Loi sur le  
ministère du Développement du  
Nord et des Mines

Northern Ontario Heritage Fund  
Act/Loi sur le Fonds du  
patrimoine du Nord de l'Ontario

≈ Ontario Mineral Exploration  
Program Act/Loi sur le Programme  
ontarien d'exploration minière

Ontario Northland Transportation  
Commission Act/Loi sur la  
Commission de transport Ontario  
Northland

Township of Marathon Land Act,  
1984 c.53

MINISTRY OF THE SOLICITOR  
GENERAL AND CORRECTIONAL  
SERVICES (SGC)

MINISTÈRE DU SOLICITEUR  
GÉNÉRAL ET DES SERVICES  
CORRECTIONNELS

π Ammunition Regulation Act,  
1994 c.20/Loi de 1994 sur la  
réglementation des munitions,  
chap. 20

≈ Anatomy Act/Loi sur l'anatomie

≈ Coroners Act/Loi sur les coroners

Egress from Public Buildings Act/  
Loi sur les sorties des édifices  
publics

≈ Emergency Plans Act/Loi sur les  
mesures d'urgence

Fire Accidents Act/Loi sur les  
accidents causés par des  
incendies

≈ Fire Departments Act/Loi sur les  
services des pompiers

≈ Fire Marshals Act/Loi sur les  
commissaires des incendies

Firefighters Exemption Act/Loi  
sur les dispenses accordées aux  
pompiers

π Firefighters Protection Act,  
1993 c.17/Loi de 1993 sur  
l'immunité des pompiers, chap. 17

≈ Hotel Fire Safety Act/Loi sur la  
prévention des incendies dans les  
hôtels

≈ Lightning Rods Act/Loi sur les  
paratonnerres

≈ Ministry of Correctional Services  
Act/Loi sur le ministère des  
Services correctionnels

Ministry of the Solicitor  
General Act/Loi sur le ministère  
du Solliciteur général

≈ Ontario Society for the  
Prevention of Cruelty to  
Animals Act/Loi sur la Société de  
protection des animaux de  
l'Ontario

≈ Police Services Act/Loi sur les  
services policiers

≈ Private Investigators and  
Security Guards Act/Loi sur les  
enquêteurs privés et les gardiens

Public Works Protection Act/  
Loi sur la protection des  
ouvrages publics

≈ Retail Business Holidays Act/  
Loi sur les jours fériés dans  
le commerce de détail

MINISTRY OF TRANSPORTATION  
(MTO)

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Airports Act/Loi sur les  
aéroports

Bluewater Bridges Act, 1940

Bridges Act/Loi sur les ponts

Commuter Services Act/Loi sur les  
transports en commun de banlieue

≈ Dangerous Goods Transportation Act/Loi sur le transport de matières dangereuses

Ferries Act/Loi sur les traversiers

≈ Highway Traffic Act/Code de la route

≈ Local Roads Boards Act/Loi sur les régies des routes locales

Ministry of Transportation Act/Loi sur le ministère des Transports

≈ Motorized Snow Vehicles Act/Loi sur les motoneiges

≈ Off-Road Vehicles Act/Loi sur les véhicules tout terrain

≈ Ontario Highway Transport Board Act/Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario

Ontario Transportation Development Corporation Act, 1980/Loi de 1980 sur la Société de développement des transports de l'Ontario

Provincial Offences Statute Law Amendment Act, 1993 c.31/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions provinciales, chap. 31

Public Service Works on Highways Act/Loi sur les travaux d'aménagement des voies publiques

≈ Public Transportation and Highway Improvement Act/Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun

≈ Public Vehicles Act/Loi sur les véhicules de transport en commun

Railways Act, 1950

Rainbow Bridge Act, 1941 c.48

Statute Labour Act/Loi sur les corvées légales

Toll Bridges Act/Loi sur les ponts à péage

Toronto Area Transit Operating Authority Act/Loi sur la Régie des transports en commun de la région de Toronto

Township of Pelee Act, 1978 c.46

Truck Transportation Act/Loi sur le camionnage

Urban Transportation Development Corporation Ltd. Act, 1980/Loi de 1980 sur la Société de développement du transport urbain

OFFICE OF FRANCOPHONE  
AFFAIRS (FRE)

OFFICE DES AFFAIRES  
FRANCOPHONES

≈ French Language Services Act/Loi sur les services en français

OFFICE OF THE PREMIER  
(OPO)

CABINET DU PREMIER MINISTRE

Executive Council Act/Loi sur le Conseil exécutif

Lieutenant Governor Act/Loi sur le lieutenant-gouverneur

Policy and Priorities Board of Cabinet Act/Loi sur le Conseil des politiques et des priorités du Conseil des ministres

≈ Representation Act/Loi sur la représentation électorale





**List of Unproclaimed Acts**  
**Liste Des Lois D'Intérêt Public**

Planning and Municipal Statute Law Amendment Act, 1994/Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui concerne l'aménagement du territoire et des municipalités (Bill 163/1994)

Ontario Planning and Development Act, 1994/Loi de 1994 sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario (Bill 163/1994)

Local Government Disclosure of Interest Act, 1994/Loi de 1994 sur la divulgation des intérêts des membres des administrations locales (Bill 163/1994)

Crown Forest Sustainability Act, 1994/Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne (Bill 171/1994)

Long-Term Care Act, 1994/Loi de 1994 sur les soins de longue durée (Bill 173/1994)

Business Regulation Reform Act, 1994/Loi de 1994 portant réforme de la réglementation des entreprises (Bill 187/1994)

Members' Integrity Act, 1994/Loi de 1994 sur l'intégrité des députés (Bill 209/1994)

Victims' Right to Proceeds of Crime Act, 1994/Loi de 1994 sur le droit des victimes aux gains réalisés à la suite d'un acte criminel (Bill 210/1994)







ISSN 0705-4483

04.95.2500.  
Z10703